

# CONTENIDOS

■ Precauciones de seguridad: Observe en todo momento .....	206
- Precauciones generales sobre el buceo - .....	208
- Precauciones relacionadas con el uso de este reloj - .....	209
■ Introducción .....	213
■ Exponga el reloj a la luz antes del uso .....	214
■ Características .....	215
■ Nombres de los componentes .....	218
[Pantalla digital] .....	219
■ Indicador de nivel de carga y tiempo de funcionamiento continuo .....	220
1. Cómo leer el indicador de nivel de carga .....	221
2. Referencia general para los tiempos de carga .....	222
3. Tiempo de funcionamiento continuo .....	222
■ Funciones propias de los relojes alimentados por energía solar .....	224
[Función de aviso de carga insuficiente] .....	226
[Función de prevención de sobrecarga] .....	226
[Función de ahorro de energía 1] .....	227
[Función de ahorro de energía 2] .....	228
■ Modos de visualización del reloj (Funciones) .....	229
[Modo estándar] .....	229
1. Modo de hora/fecha .....	229
2. Modo de superficie .....	229
3. Modo de hora para viajes .....	229
4. Modos de alarma 1, 2 y 3 .....	229
5. Modo de ajuste de la alarma de buceo .....	229
6. Modo de llamada del registro de buceo .....	229
7. Modo de comprobación de la posición de referencia .....	229

[Modo de buceo] .....	230
1. Estado listo para bucear 1 .....	230
2. Estado listo para bucear 2 .....	230
3. Estado de medición de la profundidad del agua .....	231
4. Cuando se vuelve a una profundidad de menos de 1 m después del buceo .....	231
■ Cambio de modos .....	232
■ Uso del modo estándar .....	234
1. Uso del modo de hora/fecha .....	234
A. Ajuste de la hora y fecha .....	234
2. Uso del modo de superficie .....	237
3. Uso del modo de hora de viaje .....	239
A. Ajuste de la hora de viaje .....	239
B. Comutación entre los modos de hora de viaje y de hora/fecha .....	241
4. Uso del modo de alarma .....	243
A. Ajuste de la alarma .....	244
■ Ciudades visualizadas .....	246
■ Precauciones durante el buceo .....	248
Uso del reloj durante el buceo .....	248
Prohibiciones para el buceo durante el buceo .....	250
Precauciones antes de bucear .....	251
Precauciones durante el buceo .....	252
Precauciones para después del buceo .....	253
■ Términos de buceo .....	254
1. Buceo .....	254
2. Medición de la profundidad del agua .....	255
3. Medición del tiempo de inmersión .....	256
4. Medición de la temperatura del agua .....	257
5. Grabación de los datos de registro .....	257
6. Terminación del modo de buceo .....	257
■ Funciones de la alarma de buceo .....	258
1. Tipos principales de alarmas de buceo y situaciones en que se activa la función de alarma de buceo principal .....	259

Español

<b>2. Explicación de las funciones de las alarmas</b>	
de buceo .....	260
<Error de la pantalla digital> .....	260
Cuando se produce un error de la pantalla digital mientras bucea: .....	261
<Error del sensor de agua> .....	262
<Error del sensor de presión> .....	262
Cuando se produce un error del sensor de presión mientras bucea: .....	262
<Error de medición (Detección de 0 m)> .....	263
[Cancelación del valor de medición anormal] .....	263
<Error de la memoria de registro de buceo> .....	264
<Alarma de carga> .....	265
Cuando la indicación de carga baja se visualice durante el buceo: .....	265
Cuando se visualiza la alarma de carga insuficiente mientras bucea: .....	266
<Error de medición de profundidad> .....	267
<Medición de profundidad fuera de la alarma de rango> .....	267
[Cancelación de la alarma por fuera del rango de medición de profundidad] .....	267
<Alarma de velocidad de ascenso> .....	268
[Cancelación de la alarma de velocidad de ascenso] .....	268
<Alarma de profundidad> .....	268
[Cancelación de la alarma de profundidad] .....	268
<Alarma del tiempo de inmersión> .....	268
<b>■ Uso del modo de buceo</b> .....	269
1. Uso del modo de ajuste de la alarma de buceo .....	269
A. Visualización normal en el modo de ajuste de alarma de buceo .....	269
B. Ajuste de las alarmas de buceo .....	270
2. Cambio al modo de buceo .....	272
[Cuando el reloj cambia al modo de buceo] .....	272
[La pantalla cambia de la siguiente manera según el estado de inmersión] .....	273

<b>■ Uso del modo de llamada del registro de buceo</b> .....	275
A. Rango de visualización de los datos de registro .....	276
B. Llamada de los datos de registro .....	277
C. Número de registro .....	278
D. Borrado de los datos de registro .....	278
E. Acerca de los datos de registro .....	279
<b>■ Modo de verificación de la posición de referencia</b> .....	280
A. Verificación de la posición de referencia .....	280
<b>■ Solución de problemas</b> .....	282
<b>■ Significado de las marcas de los modos visualizados y de la pantalla digital</b> .....	286
[Marcas de los modos] .....	286
[Pantalla digital] .....	287
<b>■ Reposición total</b> .....	290
[Procedimiento] .....	290
<b>■ Usando la luz EL</b> .....	292
<b>■ Modelos provistos de la pulsera con extensión</b> .....	292
<b>■ Precauciones de manipulación (para el reloj)</b> .....	293
Capacidad de hermetismo al agua .....	293
Manipulación de la batería secundaria .....	294
Solamente utilice la batería secundaria especificada .....	295
Reparaciones .....	295
Mantenga su reloj limpio .....	295
<Limpieza del reloj> .....	296
Precauciones cuando utiliza el reloj .....	296
Manipulación de la correa (precauciones cuando se coloca y quita el reloj) .....	296
<Temperaturas> .....	296
<Electricidad estática> .....	297
<Impactos> .....	297
<Agentes químicos, gases y mercurio> .....	297
<Almacenamiento> .....	297
<b>■ Especificaciones</b> .....	298

## Precauciones de seguridad: Observe en todo momento

Lo siguiente proporciona una explicación de aquellos asuntos que deben ser observados en todo momento, para evitar que puedan ocurrir lesiones al usuario u otras personas, así también como daños a la propiedad.

■ El grado de lesión o daño resultante de un uso incorrecto mientras se ignora los asuntos indicados, se clasifican y explican usando las marcaciones siguientes.

### PELIGRO

Esta marca indica asuntos para los cuales hay un alto riesgo de lesiones serias o aun la muerte.

### ADVERTENCIA

Esta marca indica asuntos para los cuales existe el riesgo de lesiones serias o aun la muerte.

### PRECAUCIÓN

Esta marca indica los puntos que implican el riesgo de lesiones menores o daños a la propiedad.

■ Los tipos de asuntos a ser observados se clasifican y explican usando las marcas siguientes (a continuación se indican dos ejemplos de marcas).

 Esta marca indica que se requiere de precaución y atención.

 Esta marca indica los asuntos prohibidos.

### PELIGRO

Lea cuidadosamente este manual para asegurarse de comprender completamente los procedimientos operativos, las pantallas y limitaciones de este reloj y asegurar su uso apropiado. El uso incorrecto de este reloj o no respetar las advertencias pueden causar un accidente grave o fatal.

### PRECAUCIÓN

El buceo es un deporte potencialmente peligroso. Cuando utilice este reloj para bucear, asegúrese de haber comprendido los procedimientos para utilizar el reloj de acuerdo con lo descrito en este manual y respete los procedimientos correctos. Utilizar este reloj de manera contraria a la descrita en este manual del usuario puede impedir el correcto funcionamiento del reloj.

### Solicitud a los clientes

Todas las reparaciones realizadas en este reloj, excluyendo las reparaciones que relacionan la correa, serán realizadas en CITIZEN. Cuando desee hacer reparar o inspeccionar su reloj, comuníquese con el Centro de Servicio Citizen ya sea directamente o a través de la tienda minorista en donde compró el reloj.

## **- Precauciones generales sobre el buceo -**



### **ADVERTENCIA**

- En caso de utilizar este reloj para bucear, siempre asegúrese de haber recibido el entrenamiento adecuado por parte de un instructor certificado para adquirir la experiencia y la habilidad que se requieren para bucear de manera segura.
- **Asegúrese de haber dominado completamente el manejo y las operaciones de este reloj.** Incluso el buceo recreativo puede ser potencialmente peligroso. Bucear sin el entrenamiento apropiado o adecuado puede resultar en un accidente grave o incluso fatal.



### **ADVERTENCIA**

**Cada buceador debe ser responsable por el planeamiento y la ejecución de su propio plan de buceo para asegurar una práctica segura.** Este reloj no está equipado con una función que prevenga la enfermedad por descompresión. Además, este reloj no puede corroborar las diferencias fisiológicas de cada buceador o las diferencias físicas de ese día. Ya que el riesgo de enfermedad por descompresión está estrechamente relacionado con las condiciones físicas, el grado de riesgo de enfermedad por descompresión varía de acuerdo con las condiciones físicas de ese día. Se recomienda no bucear si no se encuentra en condiciones físicas óptimas; por ejemplo, posee alguna enfermedad, siente fatiga, no ha dormido lo suficiente o tiene resaca.

## **- Precauciones relacionadas con el uso de este reloj -**



### **PELIGRO**

- Este reloj no está equipado con una función que indique buceo de descompresión. No efectúe el buceo de descompresión mientras utiliza este reloj.
- **Este reloj no es compatible con el buceo con Nitrox.** Jamás utilice este reloj para el buceo con Nitrox.



### **PELIGRO**

**No preste o comparta este reloj con otra persona mientras se encuentre descansando en la superficie (durante la operación del modo de superficie).**

Además, los datos exhibidos en el reloj nunca deberán utilizarse como datos para otro buceador. Este reloj está diseñado sólo para uso personal. Debido a que los datos acumulados anteriormente se siguen utilizando mientras se encuentra en el modo de superficie, el uso de este reloj por otra persona no permitirá que los datos calculados sean adecuados para esa persona, lo cual puede ocasionar un accidente grave o incluso fatal.



### **PELIGRO**

**Evite volar en un avión cuando se encuentre operando el modo de superficie.** Volar en un avión sin dejar un tiempo prudencial para reposo después del buceo, puede resultar en enfermedad por descompresión. Se recomienda no volar hasta pasadas 24 horas después de realizar actividades de buceo, siempre que esto sea posible. No existe ningún método para evitar completamente la enfermedad por descompresión causada por viajar en avión después de bucear.



## ADVERTENCIA

En caso de utilizar este reloj para bucear siempre asegúrese de utilizar este reloj en combinación con otros instrumentos de buceo (tablas de buceo, reloj de buceo, medidor de presión residual o medidor de profundidad del agua). Las fluctuaciones atmosféricas repentinas y los cambios en la temperatura del agua pueden afectar la visualización y el funcionamiento del reloj. Además, asegúrese de utilizar este reloj en combinación con otros instrumentos de buceo en caso de que el reloj no funcione correctamente.



## ADVERTENCIA

Siempre asegúrese de inspeccionar todas las funciones del reloj antes de cada inmersión para evitar el mal funcionamiento y accidentes causados por el uso inadecuado de las funciones. En particular asegúrese de controlar si el reloj está suficientemente cargado y si no hay señales de advertencia en la pantalla.



## ADVERTENCIA

El uso de este reloj para buceo está restringido al buceo recreativo (buceo sin descompresión) a temperaturas del agua comprendidas entre los 0°C y los +40°C.

No utilice este reloj para los siguientes tipos de buceos:

- Buceo fuera del rango de temperaturas indicado arriba
- Buceo de descompresión
- Buceo de saturación utilizando gas helio
- Buceo a altitudes elevadas de 3.000 m sobre el nivel del mar o más
- Buceo en aguas distintas del agua de mar (agua con un peso específico de 1,025).



## ADVERTENCIA

Permita un margen suficiente durante el buceo con respecto al tiempo límite del buceo sin descompresión.



## ADVERTENCIA

**En el caso de que realice buceo de descompresión, inmediatamente comience a ascender a la superficie mientras mantiene una velocidad de ascenso inferior a 9 m/minuto, de acuerdo con la tabla de buceo.**



## ADVERTENCIA

**No realice buceo de superficie después del buceo con escafandra, ya que puede tener un grave efecto en su salud.** Este reloj no tiene incorporada una función que distinga entre el buceo con escafandra y el buceo de superficie.



## PRECAUCIÓN

### Almacenamiento de datos de registro

**Siempre asegúrese de llevar un registro separado de los datos de registro importantes.**

Varios tipos de datos almacenados por este reloj pueden perderse en los siguientes casos:

- (1) uso inapropiado del reloj
- (2) entorno de uso inadecuado (lugares sujetos a los efectos de fuerte electricidad estática y ruido eléctrico)
- (3) durante fallos de funcionamiento y reparaciones.

## Introducción

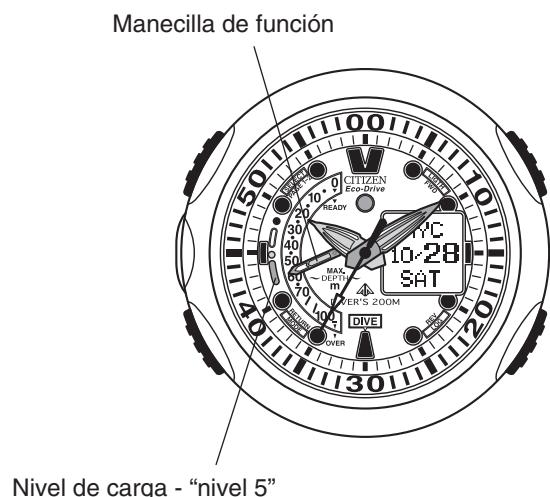
Gracias por la compra de este Citizen AQUALAND Eco-Drive. Por favor, asegúrese de leer este manual minuciosamente antes de utilizar su reloj, de manera tal de que pueda utilizarlo adecuadamente. Además, guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

1. Este es un reloj para buceador de combinación equipado con un medidor de profundidad del agua incorporado.
  - (1) Este reloj está equipado con un sensor de agua para que el reloj cambie automáticamente al modo de buceo al detectar el agua.
  - (2) Se visualizan los siguientes parámetros durante el buceo:
    - La profundidad actual, hora actual, temperatura actual del agua, tiempo de buceo y profundidad máxima se visualizan en la pantalla digital.
    - El tiempo de buceo transcurrido se indica mediante la manecilla de minutos.
    - La profundidad máxima se indica mediante la manecilla de función.
  - (3) Despues de bucear, puede realizar lo siguiente:
    - Llamar los datos de registro grabados durante el buceo (incluyendo número de registro, fecha de buceo, profundidad máxima, temperatura mínima del agua y tiempo de buceo).
2. Este reloj también es un reloj alimentado por energía solar, que cuenta con la función de generación de energía fotoeléctrica (Eco-Drive).

## || Exponga el reloj a la luz antes del uso

**Antes de utilizar el reloj, cárguelo suficientemente exponiéndolo a la luz solar o a otra fuente de luz hasta que la manecilla de función indique nivel 5.**

- Cargue el reloj permitiendo que la luz incida en la celda solar (la esfera del reloj) y refiérase al “2. Referencia general para los tiempos de carga” para la información sobre el indicador del nivel de carga y los tiempos de funcionamiento continuo.
- Cuando efectúe la carga con una lámpara fluorescente o una bombilla de luz incandescente, asegúrese de evitar que el reloj alcance una temperatura muy alta por ponerlo demasiado cerca de la fuente de calor. Si el reloj es expuesto a una temperatura de 60°C o más, la pantalla digital se pondrá blanca y no mostrará nada. Volverá a la normalidad cuando el reloj regrese a su temperatura normal.



## || Características

**Este reloj cuenta con diversas funciones convenientes para el buceo.**

1. Al ponerse el reloj y entrar en el agua, la medición comienza automáticamente y en la pantalla digital se exhiben diversos parámetros como por ejemplo, profundidad, temperatura del agua, tiempo de buceo y profundidad máxima.
2. Se proveen diversas funciones de advertencia para un buceo seguro.
  - (1) La alarma de profundidad suena y el LED parpadea cuando se excede la profundidad programada, mientras que la alarma del tiempo de buceo suena y el LED parpadea cuando se excede el tiempo de buceo programado.
  - (2) En el caso de un ascenso rápido, aparece la advertencia de ascenso “SLOW” en la pantalla digital.
3. En la memoria se almacenan automáticamente hasta un máximo de 20 conjuntos de datos de registro.

**Este reloj está equipado con la conveniente función Eco-Drive.**

1. Este es un reloj alimentado por energía solar que contiene una celda solar en la carátula que convierte la energía de la luz en energía eléctrica para su funcionamiento.
2. Una vez que esté completamente cargado, este reloj continuará funcionando durante unos seis meses.
  - El tiempo de funcionamiento continuo varía según la frecuencia de uso de las funciones de alarma, de la luz EL y de buceo.
3. Como fuente de alimentación de este reloj, se utiliza una pila secundaria ecológica, completamente libre de mercurio o de cualquier otro tipo de materia contaminante.
4. Este reloj también cuenta con las funciones descritas a continuación.

**Función del indicador de nivel de carga:** con la manecilla de función, se exhibe una indicación general del nivel de carga de la pila secundaria, mediante uno de los seis niveles.

**Función de advertencia de carga insuficiente:** La manecilla de segundos se empieza a mover a intervalos de dos segundos y aparece [  : marca de carga insuficiente] en la pantalla digital para indicar que el reloj está insuficientemente cargado.

**Ahorro de energía 1:** La manecilla de segundos se detiene en la posición de las 12:00 para ahorrar energía.

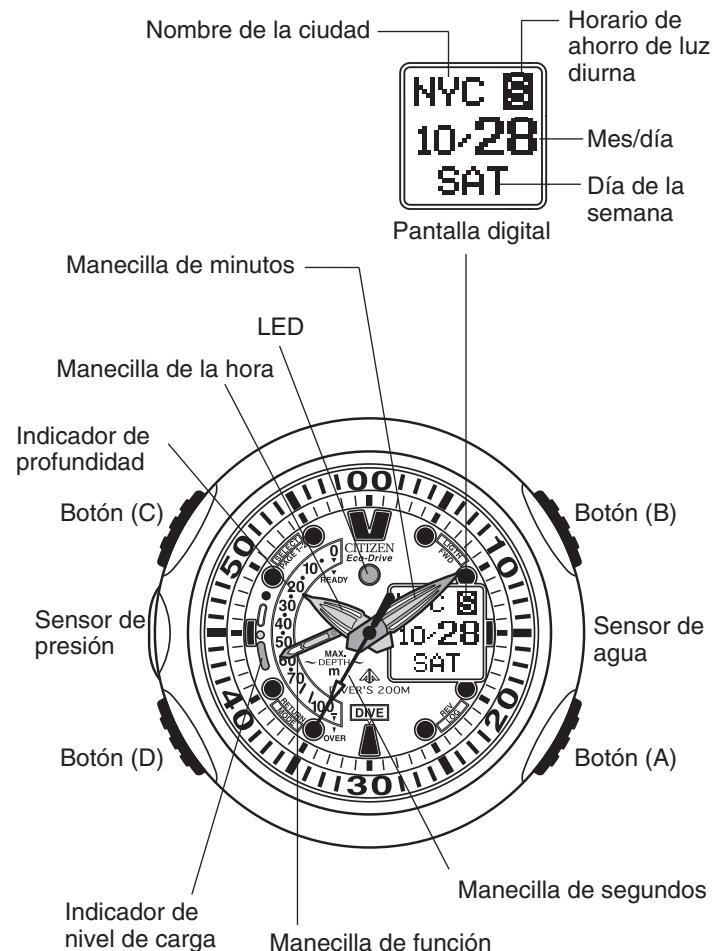
**Ahorro de energía 2:** Las manecillas de hora, de minutos y de segundos se detienen en la posición de las 12:00 para ahorrar energía.

**Función de prevención de sobrecarga:** La función de prevención de sobrecarga se activa para prevenir que el reloj se sobrecargue cuando la pila secundaria esté completamente cargada.

## Otras funciones convenientes

- Función de hora de viaje:** Esta función permite mostrar fácilmente la hora local cuando viaje al extranjero, o viaje por negocios. Asimismo, el horario de ahorro de luz diurna puede ser establecido para cada ciudad.
- Alarma:** Este reloj está equipado con tres modos de alarma. Los tonos de cada alarma son diferentes.
- Función luz EL:** Esta función tiene por objeto facilitar la lectura de la pantalla en lugares oscuros.
- Amplia pantalla digital:** se utiliza una pantalla de matriz de puntos fácilmente legible, con un amplio ángulo de visión.

## || Nombres de los componentes



Las ilustraciones de este manual pueden ser diferentes del reloj adquirido.

### [Pantalla digital]



- Para la pantalla digital se utiliza una pantalla de matriz de puntos que emplea cristal líquido nemático.
- Este cristal líquido nemático desplaza automáticamente la pantalla digital desde arriba hacia abajo cuando se visualiza un modo o cuando se efectúan correcciones. La pantalla puede parpadear durante el desplazamiento, pero esto no es ningún signo de anomalía. Asimismo, el momento en que se efectúa el desplazamiento difiere según el modo y el estado de corrección.
- La visualización desaparece cuando la temperatura del reloj alcanza o sobrepasa los 60°C. La visualización se restablece cuando se normaliza la temperatura.

## Indicador de nivel de carga y tiempo de funcionamiento continuo

El indicador de nivel de carga (valor de referencia) le permite confirmar, mediante la manecilla de función, la carga disponible de la pila secundaria. El indicador de nivel de carga se divide en seis niveles. El nivel indicado por la manecilla de función es el nivel de carga actual de la pila secundaria.

**Procure mantener el reloj siempre cargado en el nivel 5.**

### Niveles de carga de la pila secundaria

Nivel	Indicador de nivel de carga	Tiempo de funcionamiento continuo (referencia)	Operación del reloj en el nivel de carga indicado
Nivel 0		Aprox. 2 días	<ul style="list-style-type: none"><li>• El reloj está insuficientemente cargado. No puede usarse durante el buceo. Cargue el reloj cuanto antes.</li><li>• Se visualiza "Charge" (Cargar) y la manecilla de segundos se mueve a intervalos de 2 segundos.</li><li>• La medición de la profundidad del agua se interrumpe si el indicador de nivel de carga desciende hasta el nivel 0 (los datos de registro no se almacenan en la memoria).</li><li>• El reloj no puede cambiar a otros modos, como por ejemplo, los modos de la hora de viaje y de alarma.</li><li>• La luz EL no se ilumina.</li></ul>
Nivel 1		Aprox. 4 días	<ul style="list-style-type: none"><li>• El sensor de agua no se activa y el reloj no se puede usar para el buceo debido a que está insuficientemente cargado.</li><li>• No es posible usar el reloj en el modo estándar.</li><li>• La marca de carga insuficiente se visualiza en la pantalla digital cuando el nivel de carga desciende al nivel 1 durante la medición de profundidad.</li><li>• La luz EL no se ilumina.</li></ul>
Nivel 2		Aprox. 7 días	<ul style="list-style-type: none"><li>• El nivel de carga restante de la pila secundaria es bajo.</li><li>• Puede usar el reloj hasta aproximadamente 1 hora de buceo.</li><li>• La luz EL no se ilumina.</li></ul>
Nivel 3		Aprox. 2 meses	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se pueden ejecutar todas las funciones.</li></ul>
Nivel 4		Aprox. 4 meses	
Nivel 5		Aprox. 6 meses	

## 1. Cómo leer el indicador de nivel de carga

El nivel de carga de la pila secundaria varía según las condiciones de uso, el tiempo de uso y la manera en que se ha recargado el reloj.

- El nivel de carga de la pila secundaria (valor de referencia) y los cambios en el indicador de nivel de carga se representan esquemáticamente en las ilustraciones. El diseño puede diferir ligeramente según los distintos modelos.

## 2. Referencia general para los tiempos de carga

El tiempo requerido para la carga varía según el modelo de reloj (color de la esfera, etc.). Los tiempos indicados a continuación son sólo para fines de referencia.

Iluminancia (lx)	Entorno	Tiempo de carga		
		Tiempo aprox. de carga requerido para 1 día de funcionamiento	Tiempo de carga hasta que la manecilla de hora comience a moverse desde el estado de detención	Tiempo de carga hasta la carga completa desde el estado de detención
500	Dentro de una oficina común	Aprox. 3,5 horas	Aprox. 30 horas	----
1,000	60-70 cm bajo una lámpara fluorescente (30 W)	Aprox. 2 horas	Aprox. 15 horas	----
3,000	20 cm bajo una lámpara fluorescente (30 W)	Aprox. 35 minutos	Aprox. 6 horas	Aprox. 150 horas
10,000	En exteriores, tiempo nublado	Aprox. 10 minutos	Aprox. 2 horas	Aprox. 45 horas
100,000	En exteriores, verano, bajo la luz directa del sol	Aprox. 2 minutos	Aprox. 45 minutos	Aprox. 9,5 horas

- Procure cargar el reloj antes de llegar al estado de carga insuficiente. Puesto que la carga frecuente de la pila no supone ningún riesgo de sobrecarga (función de prevención de sobrecarga), se recomienda recargar el reloj a diario.

## 3. Tiempo de funcionamiento continuo

Una vez que esté completamente cargado, este reloj continuará funcionando durante unos seis meses.

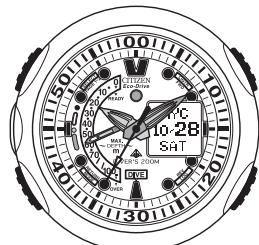
### [NOTA]

- El tiempo de funcionamiento continuo de este reloj se acortará según la frecuencia de uso del modo de buceo, alarmas de buceo, luz EL y otras funciones.
- Procure no mojar el reloj cuando no está buceando, para evitar que se active el sensor de agua y se acorte el tiempo de funcionamiento continuo.

## Funciones propias de los relojes alimentados por energía solar

Si la carga se vuelve insuficiente, la indicación normal de la manecilla cambiará a indicación de advertencia de carga insuficiente (la manecilla de segundos se mueve a intervalos de 2 segundos y aparece “Charge” (Cargar) en la pantalla digital). Cargue el reloj exponiéndolo a la luz refiriéndose a “2. Referencia general para los tiempos de carga” hasta que la manecilla de función indique el nivel 5.

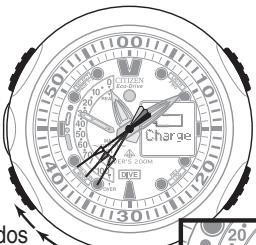
### [Visualización normal de las manecillas]



Cuando la carga del reloj se vuelve insuficiente por no haberlo expuesto a la luz

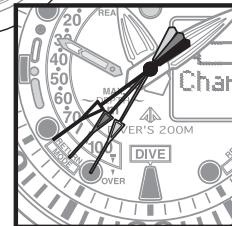
Cuando el reloj se carga exponiéndolo a la luz

### [Indicación de aviso de carga insuficiente]



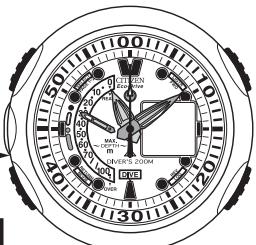
2 segundos  
2 segundos

Si sigue usando el reloj sin cargarlo



La manecilla de segundos se mueve a intervalos de 2 segundos

### [Reloj parado]



La manecilla de segundos se detiene en la posición de 0 segundos

Cargue el reloj exponiéndolo a la luz hasta que la manecilla de función indique el nivel de carga 5. Utilice el reloj después de reajustar la hora y la fecha.

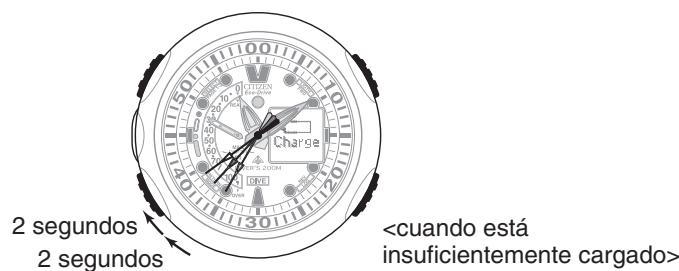
### [Función de aviso de carga insuficiente]

Cuando el reloj está insuficientemente cargado, la manecilla de segundos cambia del movimiento a intervalos de 1 segundo al de intervalos de 2 segundos. En la pantalla digital también aparecen la marca de la pila y “Charge” (Cargar).

Si se sigue usando el reloj insuficientemente cargado, dejará de funcionar después de unos 2 días. Exponga el reloj a la luz cuanto antes y recárguelo hasta el nivel 5.

**<Las funciones del reloj se limitarán de la siguiente manera cuando esté insuficientemente cargado>**

- El sensor de agua no se activa y no se puede usar el reloj para el buceo.
- No se puede cambiar de modo y no se pueden efectuar correcciones ni ajustes aunque se presionen los botones.
- La alarma no suena.
- La luz EL no se ilumina.



### [Función de prevención de sobrecarga]

Cuando la pila secundaria se cargue completamente exponiendo la esfera (célula solar) a la luz, se activará automáticamente la función de sobrecarga para evitar la recarga adicional de la pila. La pila secundaria y las características de precisión, rendimiento y las funciones del reloj no serán afectadas por la sobrecarga del reloj.

### [Función de ahorro de energía 1] … La manecilla de segundos se detiene en la posición de 0 segundos cuando se activa la función de ahorro de energía 1

Cuando se deja de generar energía por haber dejado el reloj no expuesto a la luz durante dos horas seguidas en el modo estándar, la manecilla de segundos se detiene en la posición de 0 segundos y el reloj ingresa automáticamente al modo de ahorro de energía para reducir el consumo de energía.

**<Las manecillas y la pantalla digital aparecen de la manera descrita seguidamente>**

- Manecilla de segundos: Se detiene en la posición de 0 segundos.
- Manecillas de hora y minutos: Continúan marcando la hora actual.
- Manecilla de función: Indica el nivel de carga.
- Pantalla digital: Visualiza el nombre de la ciudad y la fecha.
- La alarma suena a la hora de alarma ajustada.



### Cancelación del ahorro de energía 1:

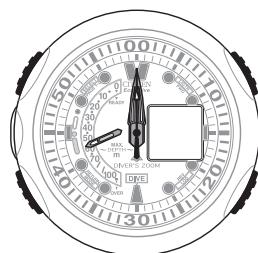
- El ahorro de energía 1 se cancela cuando se expone la célula solar a la luz y el reloj comienza a generar energía, o bien cuando se presiona un botón para activar el reloj.
- El ahorro de energía 1 también se cancela cuando se activa el sensor de agua y se cambia al modo de buceo. Cuando se cancela el ahorro de energía 1, la manecilla de segundos avanza rápidamente hasta la hora actual (segundos) y se inicia el movimiento a intervalos de 1 segundo.

**[Función de ahorro de energía 2] ... Las manecillas de hora y minutos se detienen en la posición de las 12:00 cuando se activa ahorro de energía 2.**

Si se deja el reloj en el modo de ahorro de energía 1 durante 7 días, se cambiará automáticamente al modo de ahorro de energía 2 para reducir aún más el consumo de energía.

**<Las manecillas y la pantalla digital aparecen de la manera descrita seguidamente>**

- Manecilla de segundos: Se detiene en la posición de 0 segundos.
- Manecillas de hora y minutos: Se detienen en la posición de las 12:00.
- Manecilla de función: Indica el nivel de carga cuando el reloj ingresa en el modo de ahorro de energía 2.
- Pantalla digital: La visualización se apaga totalmente.



**<La manecilla de hora y minutos se detienen en la posición de las 12:00 junto con la manecilla de segundos>**

**Cancelación del ahorro de energía 2:**

- El ahorro de energía 2 se cancela cuando se expone la célula solar a la luz y el reloj comienza a generar energía. No se puede cancelar mediante la presión de los botones. Asimismo, tampoco se cancela cuando el sensor de agua entra en contacto con el agua.

Cuando se cancela el ahorro de energía 2, cada una de las manecillas avanzan rápidamente hasta la hora actual (segundos) y comienzan a marcar la hora. En la pantalla digital se vuelven a visualizar el nombre de la ciudad y la fecha.

## **Modos de visualización del reloj (Funciones)**

### **[Modo estándar]**

El reloj se utiliza normalmente en este modo. EL modo estándar comprende los modos indicados a continuación.

#### **1. Modo de hora/fecha**

- Las manecillas indican la hora mientras que en la pantalla digital se indican el nombre de la ciudad y la fecha.

#### **2. Modo de superficie**

- Se visualiza el tiempo que ha transcurrido desde la finalización del buceo más reciente (máximo de 24 horas).
- El modo de superficie no se visualiza después de realizar la medición durante 24 horas.

#### **3. Modo de hora para viajes**

- Se visualizan la hora y la fecha de otra ciudad que no sea la del modo de hora/fecha.

#### **4. Modos de alarma 1, 2 y 3**

- Se visualizan la hora ajustada y el nombre de la ciudad para cada alarma.

#### **5. Modo de ajuste de la alarma de buceo**

- Se puede usar para ajustar la profundidad y el tiempo de inmersión.

#### **6. Modo de llamada del registro de buceo**

- Este modo se utiliza para confirmar automáticamente los datos de registro grabados durante el modo de buceo.

#### **7. Modo de comprobación de la posición de referencia**

- Se indican las posiciones de referencia de las manecillas del reloj.

## [Modo de buceo]

Cuando el sensor de agua detecta agua, el reloj cambia automáticamente a Listo para el buceo “READY Display”. Dependiendo del estado de buceo, este modo cambia de la manera descrita abajo. No obstante, el reloj no podrá cambiar al modo de buceo cuando esté insuficientemente cargado.

### 1. Estado listo para bucear 1

- “READY” y “ready” aparecen alternativamente en la pantalla digital.
- Cada manecilla continúa indicando el modo en que se encontraba antes de ingresar a Listo para bucear 1.  
Ejemplo: La hora actual se exhibe durante la visualización de la hora y fecha.  
Asimismo, cuando se desactiva el sensor de agua y se cancela Listo para bucear 1, el reloj vuelve al modo en que se encontraba antes de ingresar a Listo para bucear 1.

### 2. Estado listo para bucear 2

- El reloj cambia al Estado listo para bucear 2 cuando la profundidad del agua sigue siendo menor que 50 cm mientras se encuentra en el estado Listo para bucear 1.
- Pantalla digital: Se visualizan alternativamente la “hora actual” y “READY”.
- Manecillas de hora y minutos: Se mueven a la posición de las 12:00 y se detienen.
- Manecilla de segundos: Indica la hora actual (segundos).
- Manecilla de función: Se mueve a la posición 0 de la escala de profundidad y se detiene.

### 3. Estado de medición de la profundidad del agua

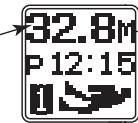
- La hora actual, la profundidad, la temperatura del agua y el tiempo de inmersión se visualizan en la pantalla digital.
  - Manecilla de hora: Se detiene en las 6:00 para indicar que la medición de la profundidad del agua se encuentra en proceso.
  - Manecilla de minutos: Indica el tiempo transcurrido de buceo (minutos).  
(Continuará indicando el tiempo transcurrido después de realizar la medición durante 60 minutos).
  - Manecilla de segundos: Indica la hora actual (segundos).
  - Manecilla de función: Indica la profundidad más reciente.
- Las posiciones de visualización de la “profundidad actual” o de la “profundidad máxima” cambian automáticamente cuando la manecilla de minutos se encuentra entre 15 y 30 minutos.**

<Cuando la manecilla de minutos indique un tiempo que no esté comprendido entre 15 y 30 minutos>



Profundidad actual

<Cuando la manecilla de minutos indica entre 15 y 30 minutos>



Profundidad actual

### 4. Cuando se vuelve a una profundidad de menos de 1 m después del buceo

- El reloj permanece en el estado de medición de profundidad del agua (la profundidad visualizada es 0 m).
- El reloj cambia al modo de superficie cuando la indicación de 0 m permanece exhibido durante 10 minutos o más después de bucear, o cuando se presiona el botón (D) mientras se visualiza 0 m.

<cuando se ha vuelto a una profundidad de menos de 1 m>



Profundidad actual

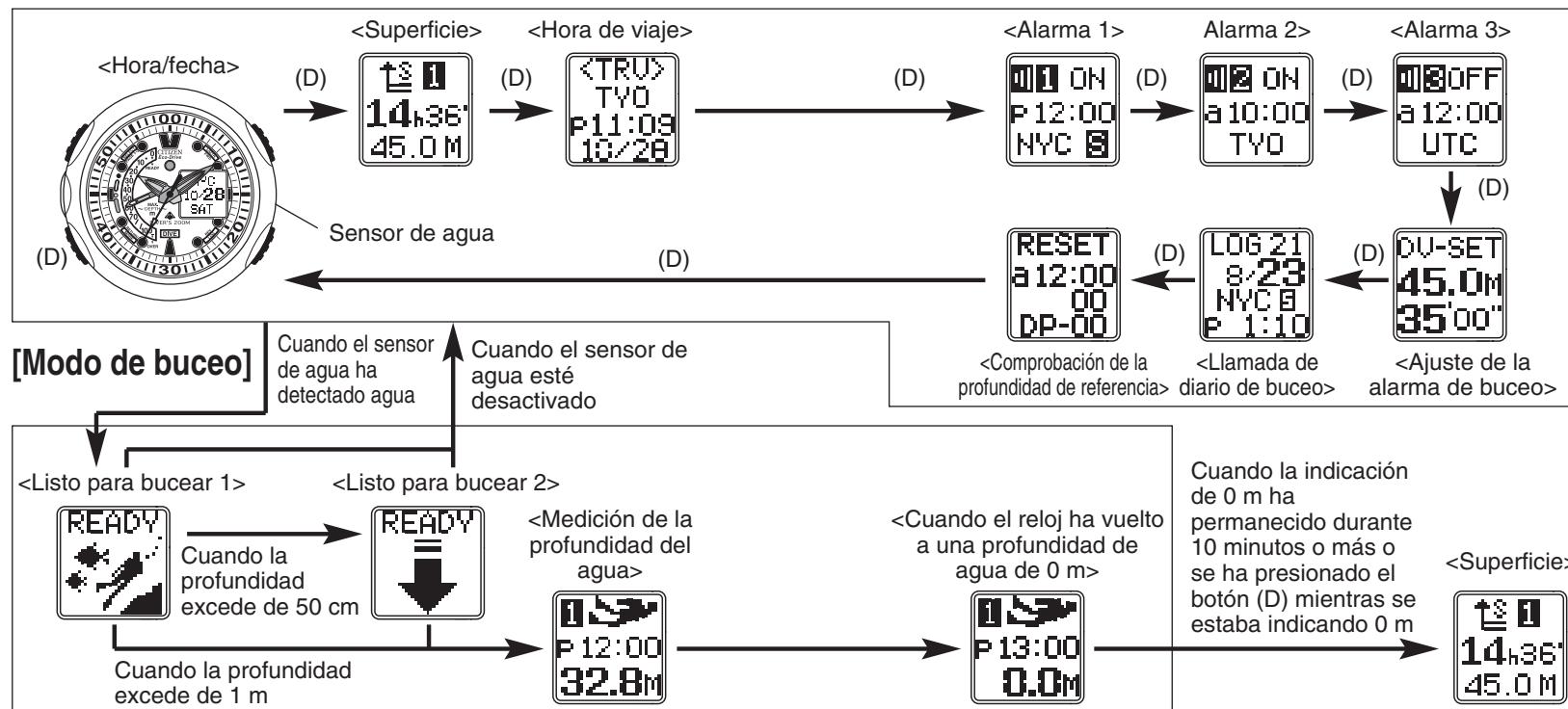
## || Cambio de modos

- Cada vez que se presiona el botón (D), el modo del reloj cambia en el orden de los modos de hora/fecha, superficie, hora de viaje, alarma 1, alarma 2, alarma 3, ajuste de la alarma de buceo, llamada de registro de buceo, y verificación de la posición de referencia.
- Cuando el sensor de agua detecta agua, el reloj cambia automáticamente al “Estado de listo para bucear 1” del modo de buceo.

### [Operaciones de los botones]

- **No se podrá cambiar de modo presionando un botón mientras se esté efectuando el cambio de modo o mientras las manecillas se estén desplazando para realizar una corrección. Presione el botón deseado después que todas las manecillas se encuentren en sus posiciones predeterminadas respectivas.**

### [Modo estándar]



## II Uso del modo estándar

### 1. Uso del modo de hora/fecha

Este modo indica la hora con las manecillas y exhibe la fecha en la pantalla digital. La manecilla de función indica el nivel de carga de la pila secundaria.

#### A. Ajuste de la hora y fecha

• La hora analógica no se puede corregir independientemente. La hora analógica se corrige automáticamente cuando se corrige la hora digital.

- (1) El reloj entra al estado de corrección al presionar el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos en el modo de hora/fecha.
- Pantalla digital: Cambia a “segundos” y parpadea.
  - Manecillas de hora, minutos y segundos: Se mueven hasta las 12:00 y se detienen.
  - Si la manecilla de segundos no se detiene en la posición de las 12:00, presione el botón (B) para ponerla en las 12:00. La manecilla de segundos se mueve 1 segundo al presionar el botón (B). La presión continua sobre el botón (B) hace que la manecilla de segundos se mueva continuamente.

(2) Cada vez que se presiona el botón (C), la posición de parpadeo en la pantalla cambia en el orden indicado abajo.

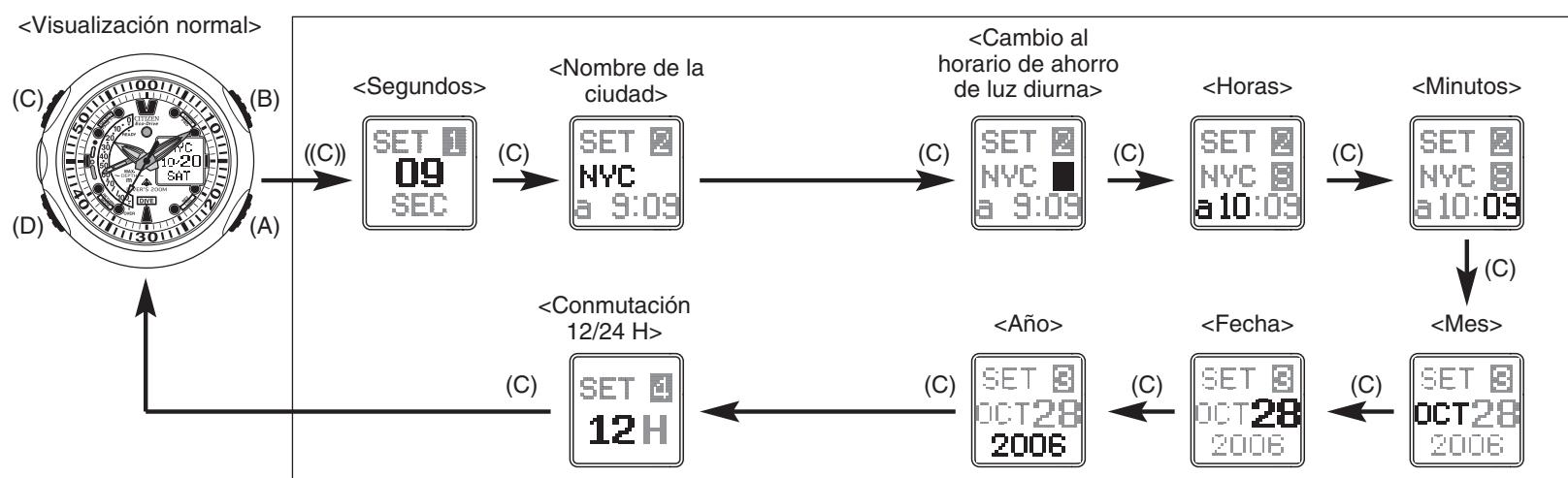
(3) Corrija la posición de parpadeo presionando el botón (B) o el botón (A).

- La visualización se mueve una posición hacia adelante cada vez que se presiona el botón (B).
- La visualización se mueve una posición hacia atrás cada vez que se presiona el botón (A).
- La presión continua sobre uno u otro botón hace que la visualización avance rápidamente.

(4) El reloj vuelve directamente a la visualización normal al presionar el botón (D) en el estado de corrección.

((C)) : Presione el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos.

(C) : Presione una vez el botón (C).



- La visualización vuelve a “0 segundos” cuando se presiona el botón (A) mientras se corrijen los “segundos digitales”. La manecilla de segundos se mueve al presionar el botón (B). Siempre asegúrese de corregir los “segundos digitales” con el botón (A).
- Para la información sobre los nombres de las ciudades, refiérase a “Ciudades visualizadas”.
- La visualización del horario de ahorro de luz diurna y el reloj de 12/24H cambia cada vez que se presiona el botón (A) o el botón (B).
- Cuando se haya ajustado el horario de ahorro de luz diurna, la hora será adelantada 1 hora desde la hora actual, y se visualizará “S” en la visualización.
- El horario de ahorro de luz diurna no se puede ajustar para UTC (Hora Universal Coordenada).
- El mes se visualiza mediante tres letras (JAN, FEB, . . . DEC) cuando se efectúa la corrección, y mediante números (1, 2, . . . 12) cuando el reloj vuelve a visualización normal.
- El año se visualiza y se puede ajustar entre 2000 a 2099.
- El día de la semana se corrige automáticamente al corregir el año, mes y fecha.
- Preste atención a AM (a) y PM (p) cuando ajuste el reloj a visualización del horario de 12 H.
- El reloj volverá automáticamente a visualización normal cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto en el estado de corrección (visualización parpadeando).

## 2. Uso del modo de superficie

El modo de superficie se usa para visualizar el tiempo transcurrido desde que finalizara el buceo más reciente (tiempo de descanso en superficie).

Este modo mide el tiempo transcurrido hasta un máximo de 24 horas y deja de visualizarse después de finalizar la medición.



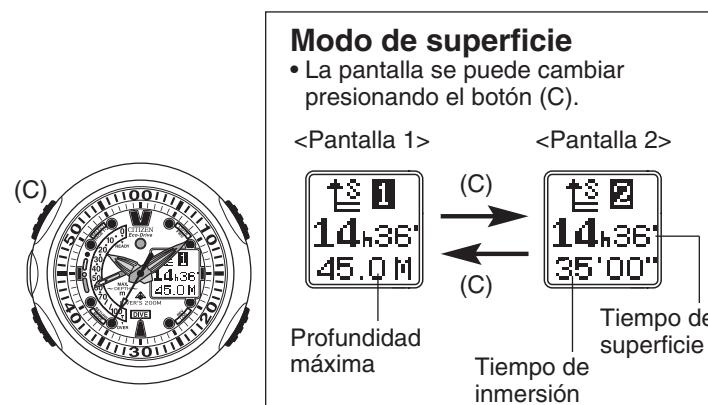
### ADVERTENCIA

- Evite volar en un avión cuando se encuentre operando el modo de superficie.

Volar en un avión sin dejar un tiempo prudencial para reposo después del buceo, puede resultar en enfermedad por descompresión. No existe ningún método para evitar completamente la enfermedad por descompresión causada por viajar en avión después de bucear.

#### [Modo de superficie]

- **Pantalla digital:** Pantalla 1: Visualiza el tiempo de superficie y la profundidad máxima. Pantalla 2: Visualiza el tiempo de superficie y el tiempo de inmersión.
- **Manecilla de hora, minutos y segundos:** Indica la hora en el modo de hora/fecha.
- **Manecilla de función:** Indica el nivel de carga.



**[La marca de superficie se visualiza en el modo de hora/fecha mientras está activado el modo de superficie].**

<Pantalla de hora/fecha>



#### [NOTA]

- Cuando el tiempo de medición llega a 24 horas 00 minutos durante la visualización del modo de superficie, el modo de superficie finaliza y se visualiza el modo de hora/fecha. Pasado este tiempo, el modo de superficie deja de visualizarse.

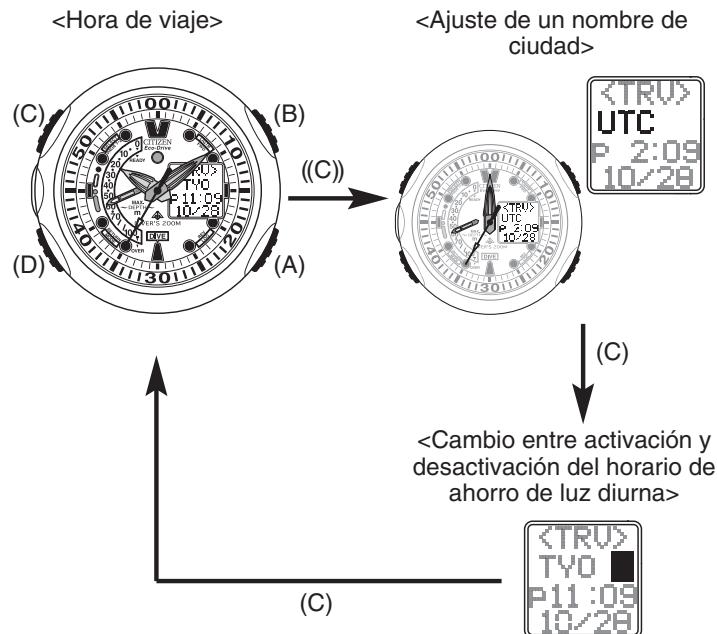
### 3. Uso del modo de hora de viaje

Este modo se usa para mostrar la hora y fecha de una ciudad cuyo nombre ha sido seleccionado de UTC y de las 42 ciudades registradas en este reloj.

- Pantalla digital: Visualiza el nombre de la ciudad seleccionada y la hora y fecha de esa ciudad.
- Manecillas de hora, minutos y segundos: Indica la hora en el modo de hora/fecha.
- Manecilla de función: Indica el nivel de carga.

#### A. Ajuste de la hora de viaje

- (1) El nombre de la ciudad parpadea al presionar el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos en el modo de hora de viaje.
  - Las manecillas de hora y minutos se desplazan a la posición de las 12:00 y se detienen.
- (2) Cambie el nombre de la ciudad presionando el botón (A) o el botón (B).
  - Cuando se presiona el botón (B), los nombres de las ciudades aparecen desplazándose en la dirección de aumento de diferencia horaria. Cuando se presiona el botón (A), los nombres de las ciudades aparecen en la dirección de disminución de la diferencia horaria.
  - Los nombres de las ciudades se desplazarán continuamente mediante la presión continua de uno u otro botón.
  - Para la información de las ciudades visualizadas por este reloj, refiérase a "Ciudades visualizadas".
- (3) Al presionar el botón (C), el reloj ingresa al estado de corrección del horario de ahorro de luz diurna.
  - La marca "S" (ajuste del horario de ahorro de luz diurna) o la marca "■" (el horario de ahorro de luz diurna se cancela) parpadea.
- (4) Corrija presionando el botón (A) o el botón (B).
  - Las marcas "S" y "■" cambian alternativamente cada vez que se presiona el botón.
- (5) El reloj vuelve directamente a la visualización de la hora de viaje normal cuando se presiona el botón (D) en el estado de corrección.



## B. Conmutación entre los modos de hora de viaje y de hora/fecha

Los nombres y las horas de las ciudades visualizadas en el modo de hora de viaje se pueden cambiar fácilmente por los nombres y las horas de las ciudades visualizadas en el modo de hora/fecha.

- La hora y fecha de una ciudad visitada frecuentemente visualizada en el modo de hora de viaje se pueden visualizar directamente en el modo de hora/fecha ajustando tal ciudad en el modo de hora de viaje, y cambiando a esa ciudad al hacer el viaje.
- La hora y fecha de la ciudad visualizada en el modo de hora/fecha se pueden transferir al modo de hora de viaje.

- El ajuste del formato de 12/24H es el mismo que el ajustado en el modo de hora/fecha.
- Cuando se cambia el horario de ahorro de luz diurna en el modo de hora de viaje, el cambio también se aplicará a la misma ciudad en el modo de hora/fecha y el modo de alarma.
- El horario de ahorro de luz diurna no puede ajustarse para UTC (Hora Universal Coordenada).
- El reloj vuelve automáticamente a la visualización de hora de viaje normal cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto en el estado de corrección.
- El reloj vuelve automáticamente al modo de hora/fecha desde cualquier modo, cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto en el modo de hora de viaje.

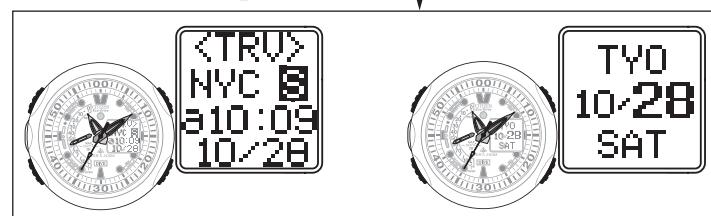
## <Procedimiento>

- (1) Presione simultáneamente los botones (A) y (C) durante aproximadamente 2 segundos en el modo de hora de viaje.
- La hora en el modo de hora de viaje y la hora en el modo de hora/fecha se intercambian.
- Ejemplo: Ajustar Tokio (TYO) para la hora de viaje y Nueva York (NYC) en el modo de hora/fecha.
- Las visualizaciones para estas dos ciudades pueden cambiarse de la manera indicada a continuación.
- ① Presione simultáneamente los botones (A) y (C) durante aproximadamente 2 segundos.
- Las manecillas de la hora y minutos cambian de la hora en NYC a la hora en TYO.
  - La visualización de la hora de viaje cambia de la hora y fecha en TYO a la hora y fecha en NYC.
- (2) Cuando se presiona el botón (D) y el reloj vuelve al modo de hora/fecha:
- Las manecillas de hora y minutos indican la hora en TYO.
  - La pantalla digital cambia de NYC a TYO.

## [Visualización antes de la comutación]



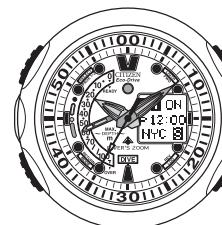
## [Visualización después de la comutación]



## 4. Uso del modo de alarma

Se utilizan los mismos procedimientos para el ajuste de la alarma y el funcionamiento de los modos de Alarma 1, Alarma 2 y Alarma 3. Sólo el tono de alarma es diferente.

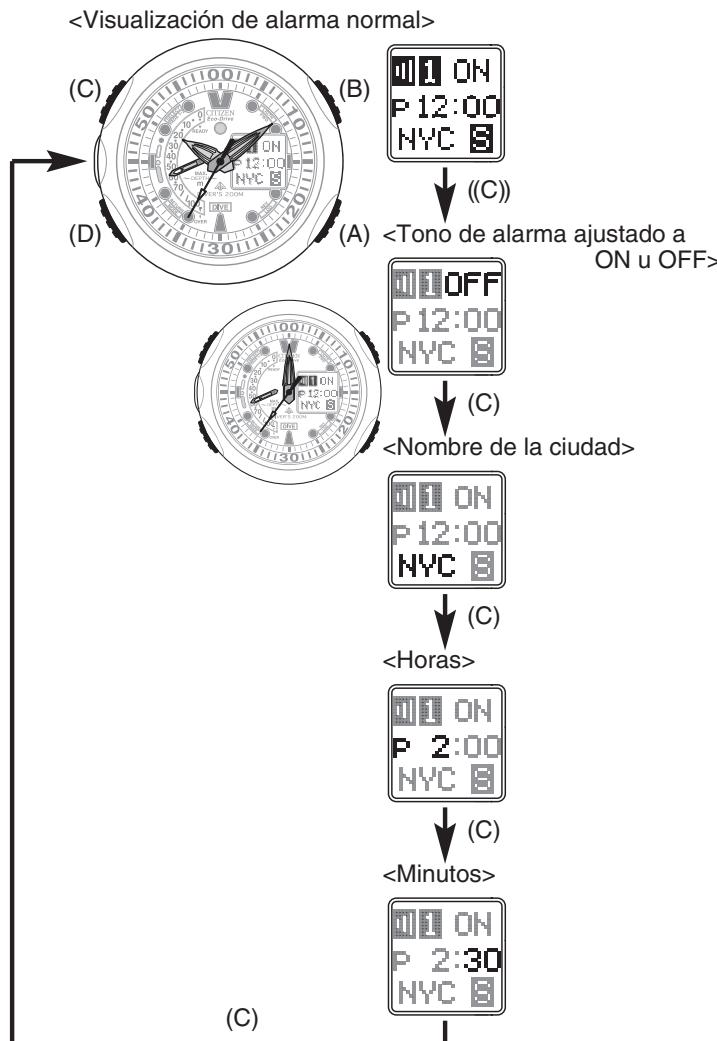
- Pantalla digital: Se visualiza el nombre de la ciudad ajustada y la hora de alarma ajustada.
- Manecilla de hora, minutos y segundos: Indica la hora en el modo de hora/fecha.
- Manecilla de función: Indica el nivel de carga.



<Alarma ON>	<Alarma OFF>
	

## A. Ajuste de la alarma

- (1) Cuando se presiona el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos en la visualización del modo de alarma normal, ON u OFF parpadean en la pantalla digital y el reloj entra al estado de corrección.
  - Las manecillas de hora y minutos se mueven hasta las 12:00 y se detienen.
- (2) Cada vez que se presiona el botón (C), la posición de parpadeo en la pantalla cambia en el orden indicado abajo.



- (3) Corrija la posición de parpadeo presionando el botón (A) o el botón (B).
    - La visualización se mueve 1 posición hacia adelante cada vez que se presiona el botón (B).
    - La visualización se mueve 1 posición hacia atrás cada vez que se presiona el botón (A).
    - La presión continua sobre uno u otro botón hace que la visualización avance rápidamente.
  - (4) El reloj vuelve directamente a la visualización de alarma normal al presionar el botón (D) en el estado de corrección.
    - Las manecillas de hora y minutos vuelven a indicar la hora en el modo de hora/fecha.
- Una vez que se active (ON) la alarma, sonará durante aproximadamente 15 segundos todos los días, a la misma hora.
  - Cuando se ajusta la alarma a activada (ON) estando visualizado el modo de hora/fecha, la alarma suena al llegar a la hora de alarma, y el nombre de la ciudad y la hora de ajuste se visualizan en la pantalla digital mientras está sonando la alarma.
  - Presione cualquier botón para detener la alarma mientras está sonando.
  - El tono de alarma puede comprobarse presionando el botón (A) durante la visualización de alarma normal.
  - El ajuste del formato de 12/24 H es el mismo que el ajustado en el modo de hora/fecha.
  - El reloj vuelve automáticamente a la visualización de alarma normal cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto en el estado de corrección (visualización parpadeando).
  - El ajuste de activación/desactivación del horario de ahorro de luz diurna realizado en los modos de hora/fecha y de viaje se aplica al ajuste de activación/desactivación del horario de ahorro de luz diurna para cada ciudad.
  - El reloj vuelve automáticamente al modo de hora/fecha desde cualquier modo cuando no se ha presionado ningún botón durante aproximadamente 1 minuto durante la visualización de alarma normal.
  - La alarma no suena durante el buceo aunque haya sido activada.

## || Ciudades visualizadas

En este reloj están registrados los siguientes nombres de ciudades.

Los nombres de estas ciudades se visualizan en cada uno de los modos de hora/fecha, hora de viaje, alarma 1, alarma 2 y alarma 3 del modo estándar.

- Los nombres de las ciudades aparecen desplazándose en la dirección de aumento de diferencia horaria al presionar el botón (B), y en la dirección de disminución de la diferencia horaria al presionar el botón (A) cuando se corrige el nombre de la ciudad en cada uno de los modos.

Visualización del reloj ↓ ← Cuando se presiona el botón (B) Cuando se presiona el botón (A) ↑	Nombre de la ciudad	Diferencia horaria
UTC	Hora Universal Coordenada	±0
LON	Londres	±0
PAR	París	+1
ROM	Roma	+1
BER	Berlín	+1
MAD	Madrid	+1
CAI	El Cairo	+2
JNB	Johannesburgo	+2
ATH	Atenas	+2
MOW	Moscú	+3
RUH	Riyadh	+3
THR	Teherán	+3.5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
DAC	Dacca	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapur	+8
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8

Visualización del reloj	Nombre de la ciudad	Diferencia horaria
TYO	Tokio	+9
SEL	Seúl	+9
ADL	Adelaida	+9.5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
AKL	Auckland	+12
SUV	Suva	+12
MDY	Midway	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
YVR	Vancouver	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
MEX	Ciudad de México	-6
NYC	Nueva York	-5
YMQ	Montreal	-5
CCS	Caracas	-4
RIO	Río de Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2
PDL	Azores	-1

## || Precauciones durante el buceo

### ⚠ ADVERTENCIA

#### Uso del reloj durante el buceo

**No se permite utilizar la función de medición de profundidad del agua de este reloj como un instrumento oficial de medición. El valor de profundidad del agua exhibido en el reloj debe ser usado sólo para fines de referencia.**

Bucear es un deporte potencialmente peligroso. Cuando use este reloj para bucear, siempre asegúrese de haber recibido las instrucciones adecuadas y el entrenamiento de un instructor certificado, y obedezca las reglas después de haber adquirido la experiencia y la habilidad que se requieren para bucear de manera segura. Además, asegúrese de haber dominado completamente las operaciones de este reloj. Incluso el buceo recreativo puede ser potencialmente peligroso. Bucear sin el entrenamiento apropiado o adecuado puede resultar en un accidente grave o incluso fatal.

- 1. Cuando use este reloj para bucear, asegúrese de haber entendido correctamente los procedimientos para el manejo y la operación de este reloj y siga estos procedimientos.** Utilizar este reloj de manera contraria a la descrita en el manual del usuario puede causar el mal funcionamiento de éste.
- 2. Siempre asegúrese de inspeccionar todas las funciones de este reloj para asegurarse de que funcionen correctamente.**
- 3. En caso de usar este reloj, asegúrese de usar este reloj en combinación con otros instrumentos de medición (tales como una tabla de buceo, un medidor de presión residual, y un medidor de profundidad del agua).** Las fluctuaciones atmosféricas repentinas y los cambios en la temperatura del agua pueden afectar la visualización y el funcionamiento del reloj. Las funciones de buceo de este reloj no previenen la enfermedad por

descompresión. Este reloj está diseñado simplemente para mostrar información que pueda ser utilizada como referencia para minimizar el riesgo de enfermedades por descompresión y no está diseñado para garantizar la seguridad de su usuario.

- 4. El uso de este reloj para buceo está limitado para el buceo recreativo (buceo sin descompresión), a temperaturas del agua de 0°C a +40°C.**

No utilice este reloj para los siguientes tipos de buceos:

- Buceo fuera del rango de temperaturas indicado arriba
- Buceo de descompresión
- Buceo de saturación utilizando gas helio

- 5. Si bien este reloj puede medir profundidades de hasta 100 m, no sobrepase el límite de profundidad de 40 m durante el buceo recreativo.** Se recomienda que el buceo recreativo no exceda una profundidad de 18 m.

- 6. Permita un margen suficiente durante el buceo con respecto al tiempo límite del buceo sin descompresión.**

- 7. Haga suficientes paradas de seguridad y paradas de descompresión.** Aún en el caso de buceo sin descompresión, trate de hacer una parada de seguridad a los 5 m de profundidad para mayor seguridad.

- 8. No preste o comparta este reloj con otra persona mientras se encuentre descansando en la superficie (durante la operación del modo de superficie).** Además, los datos exhibidos en el reloj nunca deberán utilizarse como datos para otro buceador.

- 9. Asegúrese de descansar lo suficiente después de bucear, observando las reglas de buceo para fines de seguridad.** El no hacerlo, el viajar en avión o la excursión en altitud después de bucear, puede causar la enfermedad por descompresión.



## PROHIBIDO

Prohibiciones para el buceo durante el buceo

No utilice este reloj para el buceo en los siguientes casos.

1. **Cuando está prohibido bucear [☒ : marca de error] aparece en la pantalla.** El reloj no cambiará al modo de buceo cuando se visualice la marca de error.
2. **Cuando el reloj no está suficientemente cargado, se exhibirá [Charge] en la pantalla.** En caso de que el reloj no esté suficientemente cargado, el reloj no cambiará al modo de buceo aunque se haya comenzado a bucear.
3. **Cuando el reloj se haya detenido o no funcione correctamente.**
4. **Cuando el reloj se utiliza fuera del rango de temperaturas garantizado o en una altitud mayor a 3.000 m.**
5. **Uso durante comportamientos peligrosos o situaciones que amenacen la vida.**
6. **Cuando se usa en una atmósfera de helio (como por ejemplo en buceo de saturación).**



## ADVERTENCIA

Precauciones antes de bucear

1. **Siempre asegúrese de inspeccionar todas las funciones de este reloj antes del buceo.**
  - ¿La manecilla de función está indicando un nivel de carga 5 o superior?
  - ¿Hay alguna marca de error visualizada?
2. **En el caso de que exista una gran diferencia entre la temperatura del reloj y la temperatura del agua, antes de usar el reloj primero deberá sumergirlo en el agua para aclimatar la temperatura del reloj a la del agua, con el fin de asegurar un funcionamiento preciso.**
3. **¿Está la malla bien sujetada al cuerpo del reloj?**
4. **¿Hay rajaduras, rasguños o astillas en la malla o en el vidrio?**
5. **¿La fecha y la hora están correctamente ajustadas?**
6. **¿La alarma de profundidad y la alarma de tiempo están correctamente ajustadas?**



## ADVERTENCIA

### Precauciones durante el buceo

- 1. Evite ascender demasiado rápido.**
  - Un rápido ascenso puede causar la enfermedad por descompresión y otros efectos perjudiciales para el cuerpo. Mantenga una velocidad de ascenso segura.
- 2. Por favor tenga en cuenta que mientras esté en el agua, puede ser difícil escuchar el tono de la alarma de profundidad u otros tonos de alarma, dependiendo de las condiciones reinantes y el entorno de uso.** Si así sucede, verifique el LED mientras escucha el tono de alarma.
- 3. Si el reloj no funcionara correctamente mientras está en el agua, comience a ascender inmediatamente.**
  - Comience a ascender inmediatamente respetando escrupulosamente la velocidad de ascenso de 9 m/minuto o menos.
- 4. Permita un margen suficiente para el tiempo límite sin descompresión para fines de seguridad.**
- 5. Si realiza buceo de descompresión, inmediatamente ascienda a la superficie mientras mantiene una velocidad de ascenso de no más de 9 m/minuto.**
- 6. Cuando ascienda, siempre asegúrese de realizar paradas de descompresión de acuerdo con la tabla de buceo, para fines de seguridad.**



## ADVERTENCIA

### Precauciones para después del buceo

- 1. Evite volar en avión mientras está funcionando el modo de superficie.**
  - Asegúrese de descansar lo suficiente después de bucear.
  - Se recomienda no volar durante las 24 horas siguientes al buceo.
- 2. Lave cuidadosamente el agua de mar, barro o arena adheridos al reloj y luego seque cualquier exceso de humedad con un paño seco.**
- 3. Elimine el polvo o la suciedad atrapadas en el sensor de presión.**
  - Si hay suciedad atrapada en el sensor de presión, elimínela con agua pura.
  - No retire la cubierta del sensor ni toque el sensor de presión con un objeto punzante. Tampoco sople aire comprimido sobre el sensor con una pistola de aire.
  - Si no consigue quitar la suciedad, consulte con nuestro centro de servicio.
- 4. Siempre asegúrese de guardar (grabar) separadamente los datos de registro importantes.**

# || Términos de buceo

## 1. Buceo

### **<Buceo sin descompresión y tiempo límite sin descompresión (NDL)>**

El buceo sin descompresión (límite sin descompresión: NDL) se refiere al buceo que permite al buceador ascender a la superficie sin efectuar ninguna parada de descompresión durante el curso de ascenso a la superficie, después de finalizar una inmersión de buceo. El tiempo límite durante el cual se permite este buceo sin descompresión, se denomina tiempo límite sin descompresión. El tiempo límite sin descompresión varía según la profundidad de inmersión y el tiempo de inmersión de las inmersiones previas.

### **<Buceo con descompresión>**

Se refiere a una inmersión cuya duración sobrepasa el tiempo límite sin descompresión. El buceo de descompresión es sumamente peligroso debido a la acumulación de nitrógeno en el cuerpo, más allá de los niveles permisibles. No efectúe este tipo de buceo.

### **<Parada de descompresión>**

Se refiere a la parada que se debe realizar para la descompresión en el caso de realizar un buceo de descompresión. Al efectuar el ascenso, es necesario efectuar paradas de descompresión a determinadas profundidades (profundidad señalada para la parada de descompresión) y en los tiempos predeterminados (tiempo señalado para la parada de descompresión).

### **<Parada de seguridad>**

Se refiere a una parada temporal durante el ascenso, que se realiza para fines de seguridad y para que el nitrógeno sea expulsado del cuerpo aunque no se haya excedido el tiempo límite sin descompresión. En el caso de inmersiones a una profundidad de 18 m o más, siempre se deberá efectuar una parada de seguridad a una profundidad de 5 m, para fines de seguridad.

### **<Fecha de buceo>**

Se refiere a la fecha en que se realizó el buceo (año, mes, día).

### **<Buceo a altitud elevada y ajuste de altitud elevada>**

El buceo a altitud elevada se refiere al buceo que se realiza a una altura de 300 m sobre el nivel del mar (como en los lagos, estantes o ríos). Cuando se bucea en agua dulce, la profundidad del agua se visualiza en base al agua de mar (gravedad específica: 1,025).

## PRECAUCIÓN

1. Este reloj no está equipado con una función que indique buceo de descompresión o buceo sin descompresión.
2. Siempre efectúe paradas de descompresión y paradas de seguridad de conformidad con la tabla de buceo.

## 2. Medición de la profundidad del agua

La profundidad del agua se mide cada segundo, y la profundidad actual se visualiza en incrementos de 0,1 m mientras se bucea.

- Rango de medición: 1,0 a 100 m
  - Se visualiza una profundidad de 0,0 m en profundidades de menos de 1,0 m, mientras que se visualiza "Over M" a profundidades de más de 100 m.
  - Cuando haya un error en el valor de medición de la profundidad del agua, se visualizará la marca de error [☒] en lugar de la marca del buceador.

### **<Profundidad máxima>**

Indica la profundidad máxima alcanzada en una inmersión simple.

### 3. Medición del tiempo de inmersión

Se visualiza el tiempo transcurrido de una inmersión realizada a una profundidad de más de 1,0 m.

#### <Tiempo de inmersión>

Se refiere al tiempo total de inmersión a una profundidad de más de 1,0 m para una sola inmersión.

- La medición del tiempo de inmersión se inicia automáticamente cuando se excede inicialmente la profundidad de 1,0 m, y se detiene cuando la profundidad vuelve a ser inferior a 1,0 m. La medición se reanuda si se excede la profundidad de 1,0 en menos de 10 minutos después que se detuvo la medición del tiempo de inmersión.
- El tiempo de inmersión se visualiza en minutos y segundos hasta un máximo de 99 minutos 59 segundos desde el inicio de la medición y posteriormente, se visualiza en minutos.
- Rango de medición: 0 minutos 00 segundos hasta 999 minutos 59 segundos.

Cuando el tiempo de inmersión excede de 999 minutos 59 segundos, la medición cesa y se visualiza <--' -->.

#### <Hora de inicio del buceo>

Se refiere a la hora en que se excedió inicialmente la profundidad del agua de 1,0 m después que se iniciara el buceo.

#### <Tiempo de descanso en superficie>

Se refiere al tiempo transcurrido desde que finalizara un buceo (tiempo de descanso en superficie). Este reloj mide el tiempo de descanso en superficie hasta un máximo de 24 horas en el modo de superficie.

### 4. Medición de la temperatura del agua

La temperatura del agua sólo se puede medir en el agua. La medición de la temperatura del agua comienza después que la profundidad del agua excede de 1,0 m, y la temperatura del agua más reciente se visualiza en unidades de 1°C durante el buceo.

- Rango de medición: -9,9°C hasta +40,0°C
  - \* Se visualiza “--°C” cuando se excede el rango de medición.

#### <Temperatura mínima del agua>

Se refiere a la temperatura más baja del agua durante una sola inmersión.

### 5. Grabación de los datos de registro

Se pueden grabar hasta 20 conjuntos de datos de registro. Cuando el número de registros grabados excede de 20, cada registro de datos nuevos borrará el registro más antiguo.

#### <Inmersión simple>

La inmersión simple es la que se realiza desde el momento en que se llega a una profundidad del agua de 1 m después del estado de listo para bucear (inicio de la inmersión) hasta la terminación del modo de buceo.

### 6. Terminación del modo de buceo

- El reloj vuelve al modo de superficie al presionar el botón (D) durante aproximadamente 2 segundos, cuando se visualiza 0,0 m después de la finalización del buceo.
- El reloj vuelve automáticamente al modo de superficie después que transcurran unos 10 segundos mientras se está visualizando 0,0 m después de la finalización de un buceo.

## Funciones de la alarma de buceo

Este reloj cuenta con diversas funciones de alarma de buceo para reducir al mínimo los riesgos y los problemas durante la inmersión.



### ADVERTENCIA

**No efectúe ninguna inmersión que implique la activación de una función de alarma de buceo.** El grado de peligro varía según la experiencia, las condiciones físicas y las condiciones de inmersión. La no activación de una alarma de buceo no implica que una inmersión pueda ser segura.



### PRECAUCIÓN

**En el caso de que suene una alarma durante la inmersión, en primer lugar comience el ascenso hasta una profundidad menor, a una velocidad de ascenso de no más de 9 m/minuto para fines de seguridad.** Puesto que el riesgo es mayor cuanto mayor sea la profundidad de inmersión, se podrían activar múltiples alarmas de buceo y sonar simultáneamente durante la inmersión.

### 1. Tipos principales de alarmas de buceo y situaciones en que se activa la función de alarma de buceo principal

A continuación se indican las principales funciones de alarma suministradas por este reloj y las situaciones que provocan su activación.

Tipo de alarma de buceo	Situación aplicable	
	Durante el uso sobre tierra firme	Durante el uso mientras se bucea
Error de la pantalla digital	●	●
Error del sensor de agua	●	
Error del sensor de presión	●	●
Error de medición (detección de 0m)	●	●
Error de la memoria de registro de buceo	●	
Alarma de carga insuficiente	●	●
Medición de profundidad fuera del rango de alarma		●
Alarma de velocidad de ascenso		●
Alarma de profundidad (programada por el usuario)		●
Alarma del tiempo de buceo (programada por el usuario)		●

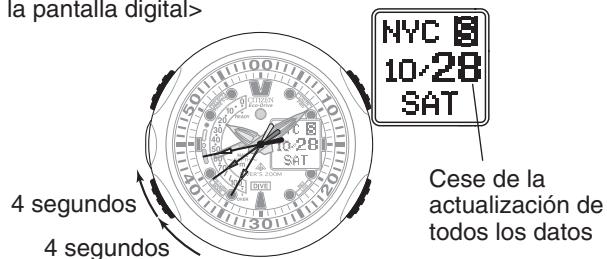
## 2. Explicación de las funciones de las alarmas de buceo

### <Error de la pantalla digital>

La visualización no se actualiza si hay continuidad defectuosa en la pantalla digital causada por un impacto fuerte.

- (1) Las siguientes funciones estarán restringidas durante este error.
  - El tiempo no se puede corregir y las alarmas de buceo no se pueden ajustar.
- (2) Las manecillas se mueven de la siguiente manera durante este error:
  - Manecilla de segundos: Se mueve a intervalos de 4 segundos.
  - Manecillas de hora y minutos: Continúan marcando la hora.
  - Manecilla de función: Visualiza el nivel de carga.

### <Error de la pantalla digital>

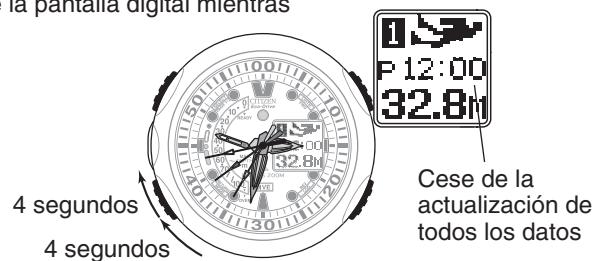


La manecilla de segundos se mueve a intervalos de 4 segundos

### Cuando se produce un error de la pantalla digital mientras bucea:

- (1) Las siguientes funciones estarán restringidas durante este error:
  - Las mediciones de profundidad y temperatura del agua no se actualizan, y la pantalla digital no se puede usar.
- (2) Las manecillas se mueven de la siguiente manera durante este error:
  - Manecilla de segundos: Se mueve a intervalos de 4 segundos.
  - Manecillas de hora: Se detiene en la posición de las 3:00
  - Manecilla de minutos: Indica el tiempo de inmersión
  - Manecilla de función: Indica la profundidad

### <Error de la pantalla digital mientras bucea>



La manecilla de segundos se mueve a intervalos de 4 segundos y la manecilla de hora se detiene en la posición de las 3:00

Deje de usar el reloj y comience a ascender sin exceder la velocidad de ascenso de 9 m / minuto. Siempre asegúrese de efectuar paradas de descompresión durante el ascenso, de conformidad con las instrucciones sobre las paradas de descompresión. Haga inspeccionar y reparar el reloj cuanto antes en nuestro centro de servicio, después de ascender a la superficie.

### <Error del sensor de agua>

Cuando el sensor de agua permanece activado (ON) durante más de 60 minutos en el estado Listo para bucear 1 o Listo para bucear 2, se produce un error del sensor de agua y se visualiza la marca de alarma.

- Cuando se detecta un error del sensor de agua, el reloj vuelve de la visualización de listo para bucear 1 o listo para bucear 2 al modo de hora/fecha.

### <Error del sensor de agua>



### <Error del sensor de presión>

Cuando se produce un error del sensor de presión como resultado de una desconexión en el sensor causado por un impacto fuerte o debido a suciedad, piedras o humedad presentes dentro de la cubierta del sensor, se visualiza la marca de error [☒] en la pantalla digital.

- El reloj no cambiará al modo de buceo mientras se esté visualizando una marca de error.

### Cuando se produce un error del sensor de presión mientras bucea:

No se puede efectuar la medición de la profundidad y de la temperatura del agua. Los datos tampoco se actualizan. Asimismo, no sonarán diversos tonos de alarmas de buceo.

- Pantalla digital: Se visualiza la marca de error [☒].  
Visualización de la profundidad del agua: “--.M”  
Visualización de la temperatura del agua: “--°C”

### <Error de sensor de presión durante el buceo>



### <Error de medición (Detección de 0 m)>

**Detección de 0m inicial:** Se refiere al valor utilizado como profundidad del agua de referencia; la presión atmosférica se detecta cada 5 minutos cuando está sobre tierra. Los valores medidos en estos momentos se almacenan en la memoria como valor de referencia de 0 m.

- Si bien el valor inicial de 0 m se actualiza después de cada medición, cualquier valor que exceda el valor predeterminado será considerado como error y el valor de referencia dejará de actualizarse.
- En caso de que se detecte un valor anormal, será juzgado como error por el sensor de agua y se visualizará la marca de error [☒] en el modo de hora/fecha.
- No se podrá usar el reloj para el buceo cuando se está visualizando una marca de error aunque el sensor de agua detecte agua, debido a que el reloj no entrará al modo de buceo.

### [Cancelación del valor de medición anormal]

- El valor de medición anormal se cancela cuando se detecta un valor correcto después de haber detectado un valor anormal.
- Cuando se cancela el valor de medición anormal, la marca de error se dejará de visualizar y el sensor de agua comenzará a funcionar.

#### <Error de la memoria de registro de buceo>

- Se visualiza “LOG\*\*.ERROR” cuando el número de datos de registro esté por alcanzar la capacidad de registro predeterminada.  
Cuando se alcance esta capacidad, la marca de error [  ] se visualiza y el reloj no podrá cambiar al modo de buceo.
- SI se visualiza la marca de error [  ], el reloj no podrá cambiar al modo de buceo. Repare el reloj cuanto antes en un centro de servicio.

#### <Alarma de carga>

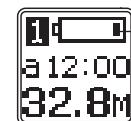
Procure mantener siempre el reloj en el nivel de carga 5.

#### **Cuando la indicación de carga baja se visualice durante el buceo:**

La marca de carga baja se visualiza en la pantalla digital. Las siguientes funciones estarán restringidas.

- La luz EL se ilumina.
- La profundidad del agua dejará de medirse y los datos de registro no serán grabados aunque se continúe buceando y el nivel de carga descienda a 0.

#### <Visualización de carga baja durante el buceo>



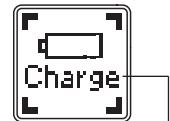
Marca de carga baja

## Cuando se visualiza la alarma de carga insuficiente mientras bucea:

La manecilla de segundos cambia del movimiento a intervalos de 1 segundo al de 2 segundos. Se visualiza “Charge” (Cargar) en la pantalla digital.

Las siguientes funciones estarán restringidas durante la alarma de carga insuficiente:

- La medición de la profundidad del agua se suspende.
- Los datos de registro no se graban.
- No sonará ninguna de las alarmas de buceo.
- El LED parpadea y la luz EL se ilumina.
- **Si se genera esta alarma durante el buceo, inicie inmediatamente el ascenso a la superficie a una velocidad de ascenso segura.**



Marca de alarma de carga insuficiente

## <Error de medición de profundidad>

Si la diferencia entre la profundidad medida y la medida un segundo antes es de  $\pm 4$  m o más, la profundidad será considerada como error y aparece la marca de error [  ].

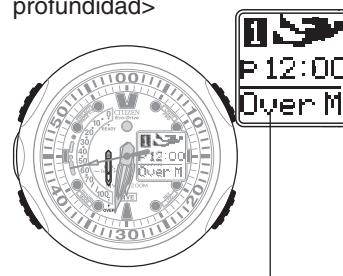
- La marca de error de profundidad se cancela tras finalizar la medición de profundidad.

## <Medición de profundidad fuera de la alarma de rango>

Cuando la profundidad actual excede de 100 m, se juzgará que se ha excedido el rango de medición, y aparecerá “Over M”.

- La manecilla de función indica “OVER” (Exceso) y se detiene.

<Error de medición de profundidad>



Indicación de fuera de rango

## [Cancelación de la alarma por fuera del rango de medición de profundidad]

- La alarma por fuera del rango de medición de profundidad se cancela y la pantalla vuelve a la medición de profundidad una vez que la profundidad actual vuelva a entrar en el rango de medición.
- La manecilla de función continúa indicando “OVER” (Exceso) aunque la profundidad vuelva al rango de medición.

## <Alarma de velocidad de ascenso>

Esta alarma se activa cuando la velocidad de ascenso excede de 9 m/minuto. El tono de alarma suena cuando se activa la alarma de velocidad de ascenso. Al mismo tiempo, el LED parpadea y se visualiza "SLOW" en la pantalla digital.

### [Cancelación de la alarma de velocidad de ascenso]

- La alarma de buceo se cancela y la alarma de velocidad de ascenso deja de sonar cuando la velocidad de ascenso desciende por debajo de la velocidad de alarma de ascenso.

<Indicación de alarma de velocidad de ascenso>



Alarma de velocidad de ascenso

## <Alarma de profundidad>

Cuando se sobrepase la profundidad programada, la alarma se activa y el tono de alarma suena durante 15 segundos simultáneamente con el parpadeo del LED. Si continúa sobrepasando la profundidad de ajuste, volverá a sonar el tono de alarma de profundidad y el LED parpadeará un minuto después.

- El tono de alarma de profundidad se puede desactivar presionando cualquiera de los botones (A) a (D) mientras está sonando la alarma de profundidad.

### [Cancelación de la alarma de profundidad]

- La alarma se cancela cuando vuelve a una profundidad inferior a la de alarma de profundidad. Debe ascender de inmediato, por encima del límite de profundidad, a una velocidad de ascenso segura.

## <Alarma del tiempo de inmersión>

Cuando se excede el tiempo de buceo, la alarma del tiempo de buceo se activa y el tono de alarma suena durante 15 segundos, simultáneamente con el parpadeo del LED.

- La alarma del tiempo de inmersión se activa una sola vez.
- El tono de la alarma de buceo puede desactivarse presionando cualquiera de los botones (A) a (D) mientras suena la alarma del tiempo de inmersión.

## ■ Uso del modo de buceo

Este modo permite medir la profundidad mientras bucea.

- La "Profundidad de alarma" y el "Tiempo de alarma" se pueden ajustar en el modo de ajuste de la alarma de buceo. Introduzca correctamente los valores para estas alarmas de acuerdo con el plan de buceo.
- El reloj cambiará automáticamente al modo de buceo cuando el sensor de agua detecta agua.

### 1. Uso del modo de ajuste de la alarma de buceo

- **Alarma de profundidad:** La alarma suena y el LED parpadea cuando se alcanza la profundidad programada. La profundidad del agua se puede ajustar en unidades de 1 m, desde 5 m hasta 99 m.
- **Alarma del tiempo de buceo:** La alarma suena y el LED parpadea cuando se llega al límite de tiempo de buceo. El tiempo de inmersión se puede ajustar en unidades de 1 minuto, desde 5 minutos hasta 99 minutos.

#### A. Visualización normal en el modo de ajuste de alarma de buceo

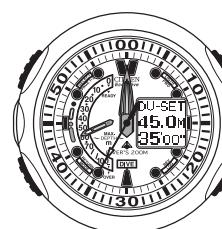
La pantalla cambia de la manera indicada abajo cuando el reloj entra en el modo de ajuste de alarma de buceo.

##### • Pantalla digital:

- Se visualizan los ajustes previos (para profundidad de alarma y tiempo de alarma).
- Se visualiza “- -” cuando las alarmas de buceo no estén ajustadas.

##### • Manecillas:

- Manecillas de hora y minutos: Se mueven hasta las 12:00 y se detienen.
- Manecilla de segundos: Continúa moviéndose a intervalos de 1 segundo.
- Manecilla de función: Indica el nivel de carga.



<Cuando la profundidad de alarma y el tiempo de alarma estén ajustados>

DU-SET  
45.0m  
35.00"

Tiempo de alarma

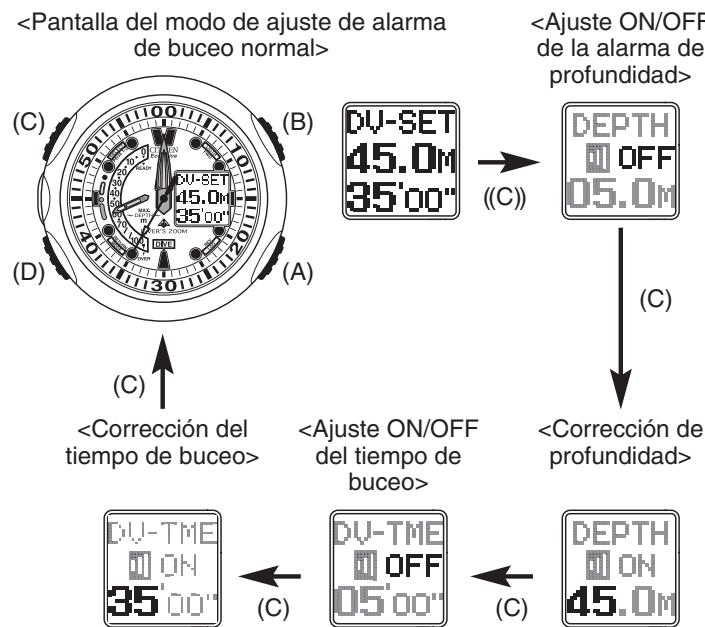
<Cuando no estén ajustados>

DU-SET  
- - M  
- - -"

Profundidad de alarma

## B. Ajuste de las alarmas de buceo

- (1) Cuando se pulsa el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos en el modo de ajuste de la alarma de buceo, "ON u OFF" parpadea en la pantalla digital y el reloj entra en el estado de corrección.
- (2) Cada vez que se pulsa el botón (C), la posición de parpadeo en la pantalla cambia en el orden indicado a continuación.



((C)) : Presione el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos.

(C) : Presione el botón (C) una vez.

- (3) La alarma de profundidad y la alarma del tiempo de buceo se activan (ON) y desactivan (OFF) presionando el botón (A) o (B).

- (4) La alarma de profundidad y la alarma del tiempo de buceo se corrigen presionando el botón (B) o (A).

- La visualización se desplaza hacia adelante cada vez que se presiona botón (B).
- La visualización se desplaza hacia atrás cada vez que se presiona el botón (A).
- La pantalla puede corregirse continuamente presionando continuamente uno u otro botón.

- (5) El reloj vuelve a la pantalla normal del modo de ajuste de alarma de buceo al presionar el botón (D) mientras se encuentra en uno u otro estado de corrección (visualización parpadeando).

- El reloj vuelve automáticamente a la visualización normal del modo de ajuste de alarma de buceo cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto en el estado de corrección (visualización parpadeando).
- El reloj vuelve automáticamente al modo de hora/fecha cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto durante la visualización normal del modo de ajuste de alarma de buceo.

## 2. Cambio al modo de buceo

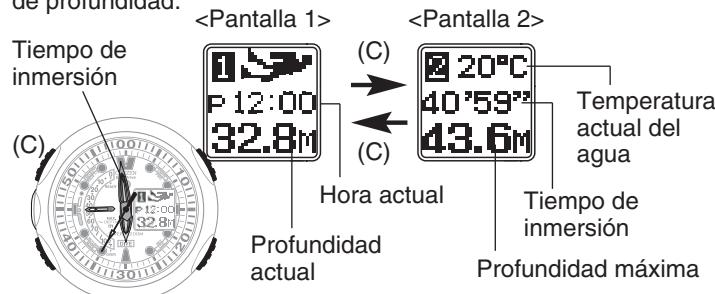
- El reloj cambia automáticamente a “Listo para bucear 1” del modo de buceo cuando el sensor de agua detecta agua. No es posible poner el reloj en el modo de buceo presionando un botón.

### [Cuando el reloj cambia al modo de buceo]

- Cuando el reloj alcanza una profundidad de más de 50 cm en el modo Listo para bucear 1, cambiará a “Listo para bucear 2”.
- Cuando el reloj alcanza una profundidad de más de 1 m en Listo para bucear 1 o Listo para bucear 2, se iniciará automáticamente la medición de profundidad.
- Durante la medición de profundidad, se exhibe la información sobre la profundidad actual, el tiempo de inmersión y la profundidad máxima.

#### <Datos visualizados>

La pantalla cambia presionando el botón (C) durante la medición de profundidad.



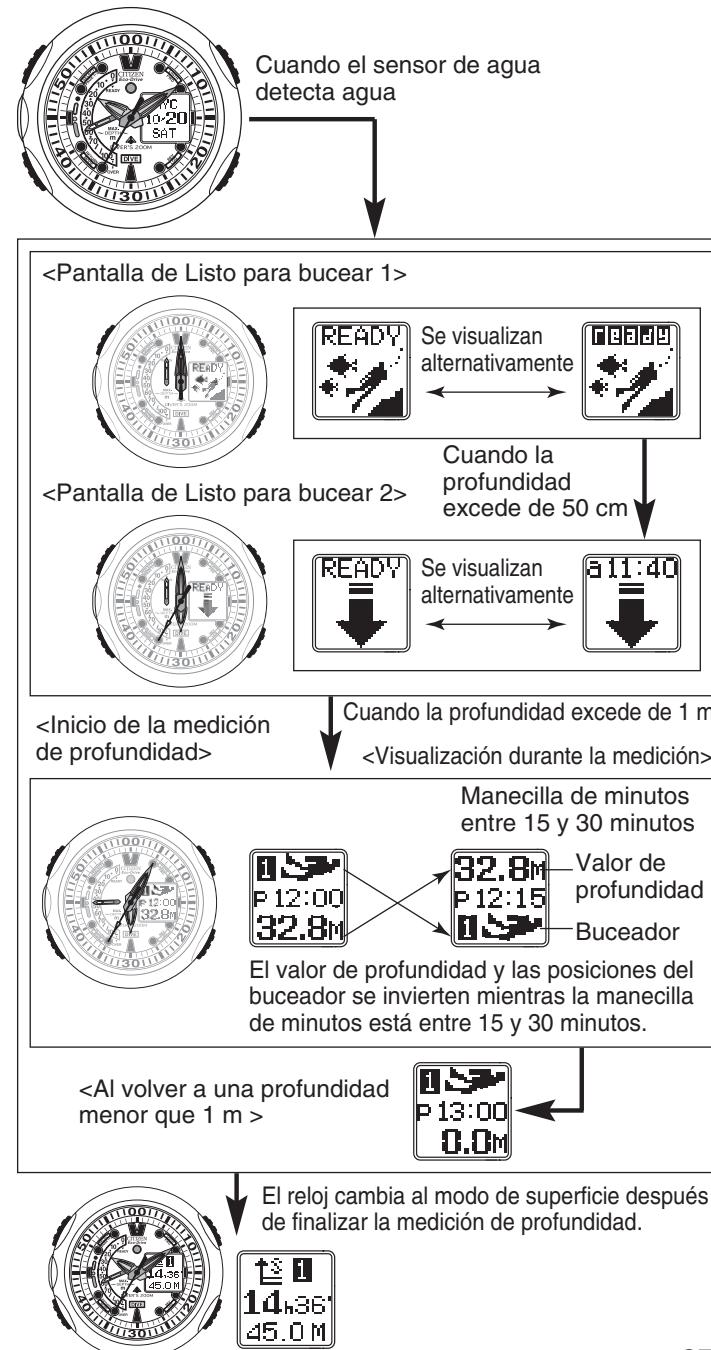
### <Condiciones sobre el almacenamiento de datos de registro en la memoria>

- El número de registro y los datos de registro se almacenan en la memoria cuando el reloj permanece a una profundidad de más de 1 m durante 3 minutos o más, o permanece a una profundidad de más de 8 m durante un 1 minuto o más.

### <Datos de registro almacenados>

- Fecha de inicio de la inmersión
- Hora y fecha en el modo de hora/fecha
- Hora de inicio de la inmersión (la hora cuando la medición de profundidad era de 1 m o más)
- Profundidad máxima
- Temperatura mínima del agua
- Tiempo de inmersión

### [La pantalla cambia de la siguiente manera según el estado de inmersión]

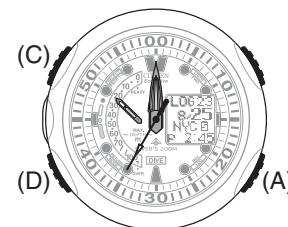


## ADVERTENCIA

- Asegúrese de comprobar que todas las funciones de este reloj funcionan correctamente antes de cada inmersión.
- Verifique que la manecilla de función indique "Charge Level 5".
- Siempre asegúrese de que no haya ninguna advertencia visualizada en la pantalla.
- El reloj no cambiará al modo de buceo cuando se haya activado cualquiera de las funciones de alarma de buceo, como por ejemplo, "Charge: Alarma de carga insuficiente" o "☒ : Marca de error" en el modo de hora/fecha.
- No realice nunca un buceo que requiera pasos de descompresión (buceo de descompresión). En el caso de que realice buceo de descompresión, inmediatamente comience a ascender a la superficie mientras mantiene una velocidad de ascenso de no más de 9 m/minuto. Al ascender, siempre asegúrese de hacer paradas de descompresión de acuerdo con las instrucciones correspondientes. Este reloj no cuenta con una función que indique al usuario que se trata de un buceo de descompresión. Confirme el buceo de descompresión utilizando este reloj en combinación con otros dispositivos.
- Al hacer una parada de descompresión, nunca ascienda hasta una profundidad menor a la indicada, de acuerdo con las instrucciones de parada de descompresión.

## Uso del modo de llamada del registro de buceo

- Los datos de registro se visualizan automáticamente en el modo de buceo.
- Se puede grabar hasta un máximo de 20 conjuntos de datos de registro.
- Cuando el número de registros grabados excede de 20, el registro más antiguo se borra cuando se inicia una nueva inmersión.
- Un solo juego de datos del diario de buceo se visualiza en las pantallas 1 y 2. La pantalla cambia presionando el botón (C).



<Pantalla 1>	<Pantalla 2>
LOG 23	LOG 23
8/25	21.5M
NYC 8	20.4°C
P 2:45	50'53"
Número de registro	Número de registro
Fecha de buceo	Profundidad máxima
Zona horaria/horario de ahorro de luz diurna	Temperatura mínima del agua
Hora de inicio de inmersión	Tiempo de inmersión

## A. Rango de visualización de los datos de registro

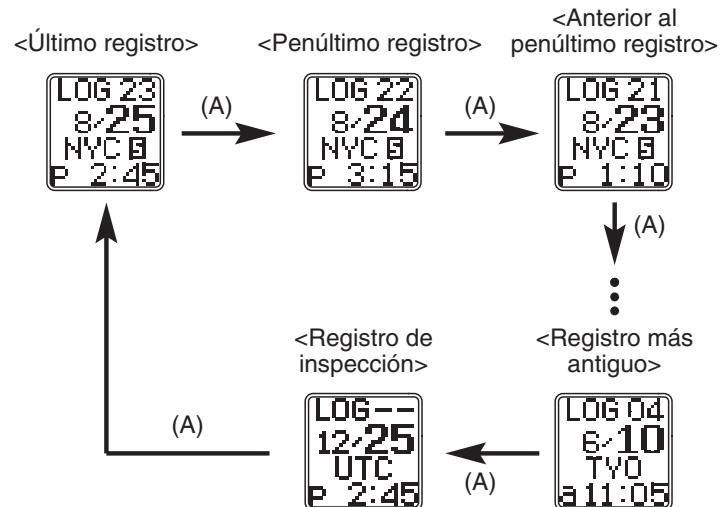
- **Número de registro:** 01 a 99, 00 01, 02 ...
- **Datos de registro:** Máximo 20 conjuntos
- **Profundidad máxima:** 100 m (Se visualiza "Over M" cuando se excede la profundidad máxima)
- **Temperatura mínima del agua:** -9,9°C ~ +40°C  
Se visualiza "--°C" cuando se excede el margen de visualización.
- **Tiempo de inmersión:** Se visualiza en minutos y segundos  
Se visualiza en minutos y segundos hasta un máximo de 99 minutos 59 segundos y posteriormente se visualizan mediante 3 dígitos.  
Una vez alcanzados los 999 minutos, aparecerá <--' -->.
- **Zona horaria/horario de ahorro de luz diurna:** El nombre de la ciudad y el estado de activación/desactivación (ON/OFF) del horario de ahorro de luz diurna se visualizan en el modo de hora/fecha.
- **Hora de inicio de buceo:** Hora en el modo de hora/fecha.
- **Fecha de buceo:** Mes y fecha en el modo de hora/fecha.
- **Manecilla de función:** Se mueve a indicación de profundidad máxima.

- **El registro no se puede cambiar presionando un botón mientras se están moviendo las manecillas.**
- El reloj vuelve automáticamente al modo de hora/fecha cuando no se presiona ningún botón durante aproximadamente 1 minuto durante la visualización de los datos de registro.
- El reloj cambia automáticamente al "Modo de corrección de posición de referencia" si se presiona el botón (D) durante la visualización de los datos de registro.

## B. Llamada de los datos de registro

- (1) Los datos de registro más recientes se visualizan cuando el reloj cambia al modo de llamada del registro de buceo.
- (2) Seleccione los datos registrados presionando el botón (A). (La pantalla puede avanzar rápidamente mediante la presión continua del botón (A)).
  - Se visualiza "LOG --" cuando no hay ningún dato de registro grabado.
  - El registro de inspección se visualiza después del registro más antiguo.  
El registro de inspección contiene datos importantes acerca de la inspección exhaustiva llevada a cabo en fábrica antes de proceder al embarque del reloj. Estos datos de registro no se podrán borrar aunque se intente la operación de borrado.
- (3) El reloj cambia a la pantalla de datos de registro al presionar el botón (C).

### [Secuencia de registro]



### C. Número de registro

- Los números de registro se visualizan mediante dos dígitos, y se graban desde “01” a “99”. Después del registro número “99”, se graban como “00”, “01”, “02”, y así sucesivamente.
- Después que se hayan grabado los datos de registro para los números de registro “01” a “20” y se efectúe una nueva inmersión, los datos del registro más antiguo de “01” serán borrados automáticamente y los datos de registro de la nueva inmersión se graban bajo el número “21”.

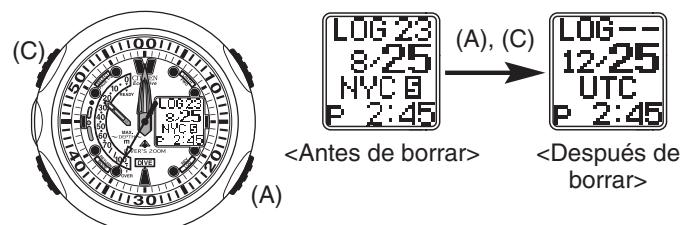
### D. Borrado de los datos de registro

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Antes de borrar, grabe los datos importantes del registro en un diario de buceo. Cuando se borran los datos de registro, se borrarán todos los datos de registro mediante un solo procedimiento.

#### [Procedimiento de borrado]

- Ponga el reloj en el modo de llamada de registro de buceo.
- Presione simultáneamente los botones (A) y (C) durante aproximadamente 2 segundos o más.
  - Se borran todos los datos de registro, salvo el registro de inspección.



### E. Acerca de los datos de registro

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando se hayan grabado 20 conjuntos de datos de registro, el registro más antiguo será borrado automáticamente cuando se inicie una nueva inmersión. Registre cuanto antes los datos de registro importantes en un diario de buceo.
- Los datos se podrían perder debido a la reparación o la inspección, pero es muy raro que se pierdan debido a un fallo de funcionamiento del reloj. Después de la inmersión, se recomienda registrar cuanto antes los datos en un diario de buceo.
- El registro de inspección permanecerá guardado aunque se boren los datos de registro. Este registro contiene datos importantes acerca de la inspección exhaustiva llevada a cabo en fábrica antes de proceder al embarque del reloj. Estos datos de registro no se podrán borrar aunque se intente la operación de borrado.
- Tenga en cuenta que el fabricante no se hace responsable por la pérdida de datos de registro resultantes de un fallo de funcionamiento.

## || Modo de verificación de la posición de referencia

Este modo se utiliza para verificar que todas las manecillas del reloj, incluyendo la manecilla de función, se encuentran en las posiciones correctas con el fin de asegurar un correcto funcionamiento del reloj.

- La posición de referencia de las manecillas puede cambiar si el reloj ha sido sometido a impactos fuertes o a los efectos del magnetismo u otros factores ambientales. Si se utiliza el reloj con las manecillas desplazadas de sus posiciones de referencia, podrían producirse fallos en la indicación del tiempo, en el modo de buceo y otras operaciones. Si así sucede, efectúe la "Verificación de la posición de referencia" para verificar la posición de referencia de cada manecilla.

### A. Verificación de la posición de referencia

- (1) Ponga el reloj en el modo de "Verificación de la posición de referencia".

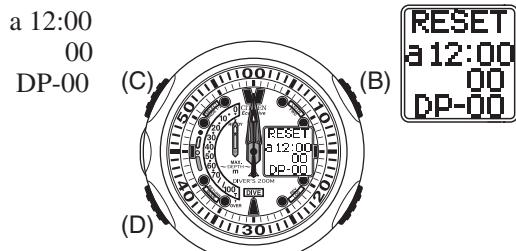
- Las manecillas de segundos, minutos y hora se mueven hasta la posición de referencia (12:00:00).
- La manecilla de función se mueve hasta la posición 0 (READY) en la escala de profundidad.

- (2) La corrección no es necesaria si cada manecilla indica la posición correcta. Presione el botón (D) para volver al modo utilizado previamente.

- Si las manecillas no se encuentran en sus posiciones de referencia, corríjalas hasta ponerlas en las posiciones correctas refiriéndose al procedimiento de corrección descrito abajo.

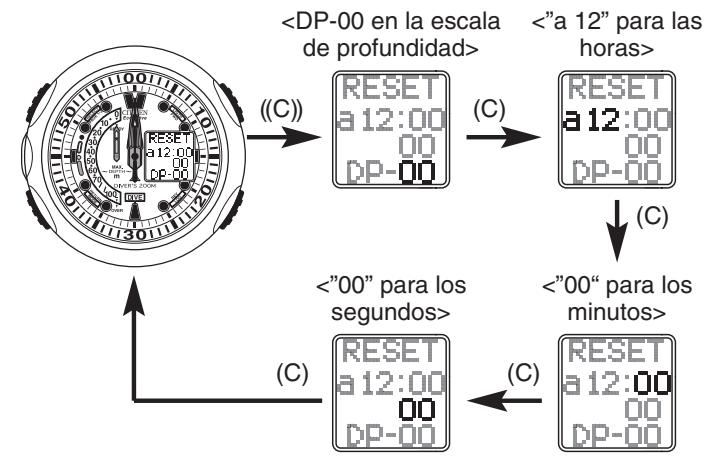
### [Posición de referencia de cada manecilla y de la pantalla digital]

- **Manecillas de segundos, minutos y hora:** 12:00:00
- **Manecilla de función:** posición 0 en la escala de profundidad
- **Pantalla digital:** RESET



### [Corrección de la posición de referencia de cada manecilla]

- (1) Ponga el reloj en el modo de "Verificación de la posición de referencia".
- (2) Presione el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos.
  - "00" de "DP-00" parpadea en la pantalla digital.
  - La manecilla de función se mueve al presionar el botón (B). Presione varias veces el botón (B) hasta que la manecilla de función indique "0" en la escala de profundidad.
- (3) Presione el botón (C).
  - Cada vez que presiona el botón (C), la posición de corrección cambia en el orden mostrado abajo.
  - Presione el botón (B) para alinear cada manecilla en las 12:00.



((C)) : Presione el botón (C) aproximadamente 2 segundos.  
(C) : Presione el botón (C) una vez.

- (4) Una vez que alinee cada manecilla en su posición de referencia, presione el botón (D) para volver a poner el reloj en el modo utilizado previamente,

## || Solución de problemas

Problema	Causa probable	Acción correctiva	Referencia
El reloj no se pone en el modo de buceo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha activado la alarma de carga insuficiente y se exhibe [  Charge ]: marca de carga insuficiente] para indicar que el reloj no está suficientemente cargado. (El reloj no cambiará al modo de buceo con una carga insuficiente).</li> <li>• ¿Se exhibe una marca de error, de buceo, como p.ej. la marca [  ] de error de detección del sensor de agua?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Exponga el reloj a la luz y cárguelo hasta el nivel 5.</li> <li>• ¿El sensor de agua sigue mojado? Revise si hay piedras o suciedad alrededor del sensor de presión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicador de nivel de carga y tiempos de funcionamiento continuo</li> <li>• Funciones de la alarma de buceo</li> </ul>
Los datos de registro no se graban durante el buceo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La carga de la pila secundaria ha disminuido durante el buceo. ¿Se está visualizando la marca [  ] de carga baja?</li> <li>• ¿El número de datos de registro ha alcanzado el límite de capacidad de registro?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ascienda cuanto antes a una velocidad de ascenso segura y cargue el reloj hasta el nivel 5.</li> <li>• Haga inspeccionar el reloj en nuestro centro de servicio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funciones de la alarma de buceo</li> </ul>

Problema	Causa probable	Acción correctiva	Referencia
Los datos de registro no han cambiado al modo de buceo durante la inmersión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debido a algún motivo, el reloj no ha cambiado al modo de buceo durante la inmersión.</li> <li>• La grabación de los datos de registro se interrumpe debido a que el reloj ha quedado insuficientemente cargado (Nivel 0).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El sensor de agua sigue mojado? Revise si hay piedras o suciedad alrededor del sensor de presión.</li> <li>• Siempre asegúrese de cargar suficientemente el reloj hasta el nivel 5 antes de la inmersión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funciones de la alarma de buceo</li> <li>• Indicador de nivel de carga y tiempos de funcionamiento continuo</li> </ul>
La marca [  ] permanece visualizada durante un tiempo prolongado	• El sensor de presión continúa funcionando debido a la presencia de arena, suciedad o respiración sobre el sensor de presión.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lave con agua todas las impurezas del sensor de presión y luego seque completamente con un paño seco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funciones de la alarma de buceo</li> </ul>
El reloj no sale del modo de buceo	• El sensor de agua continúa funcionando y no puede cancelarse debido a la presencia de agua o respiración sobre el sensor de agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lave con agua el sensor de agua y luego seque completamente con un paño seco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funciones de la alarma de buceo</li> </ul>

Problema	Causa probable	Acción correctiva	Referencia
La manecilla de segundos se mueve a intervalos de 2 segundos	<ul style="list-style-type: none"> <li>La carga de la pila secundaria ha disminuido y se ha activado la función de alarma de carga insuficiente [se visualiza  Charge] : marca de alarma de carga insuficiente) debido a que el reloj no está suficientemente cargado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue suficientemente el reloj hasta el nivel 5 exponiéndolo a la luz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indicador de nivel de carga y tiempos de funcionamiento continuo</li> </ul>
La alarma no suena	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha activado la función de alarma de carga insuficiente  [se visualiza  Charge] : marca de alarma de carga insuficiente) debido a que el reloj no está suficientemente cargado.</li> <li>¿Está la alarma ajustada a OFF?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue suficientemente el reloj hasta el nivel 5 exponiéndolo a la luz.</li> <li>Ajuste la alarma a activada (ON) y verifique la hora y el nombre de la ciudad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indicador de nivel de carga y tiempos de funcionamiento continuo</li> <li>Uso del modo estándar: 4. Uso del modo de alarma</li> </ul>
La luz EL no se ilumina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se ha activado la función de alarma de carga insuficiente  [se visualiza  Charge] : marca de alarma de carga insuficiente) debido a que el reloj no está suficientemente cargado.</li> <li>La luz EL no se enciende si el nivel de carga es 0, 1 ó 2.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cargue suficientemente el reloj hasta el nivel 5 exponiéndolo a la luz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indicador de nivel de carga y tiempos de funcionamiento continuo</li> <li>Usando la luz EL</li> </ul>

Problem	Possible Cause	Corrective Action	Reference
No se puede cambiar de modo	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Hay polvo o suciedad atrapado entre el cuerpo del reloj y el botón (D)?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haga inspección del reloj en un centro de servicio Citizen cuando no se pueda presionar el botón (D) debido a la suciedad o el polvo atrapado en el mismo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uso del modo estándar</li> <li>Precauciones de manipulación: Reparaciones</li> </ul>
Visualización y operación anormal del reloj	<ul style="list-style-type: none"> <li>La visualización o la operación del reloj podría volverse anormal en casos poco frecuentes por haber sido sometido a un gran impacto o a una electricidad estática fuerte.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectúe el procedimiento de reposición total. Si el problema persiste, consulte con el centro de servicio Citizen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reposición total</li> <li>Precauciones de manipulación: Reparaciones</li> </ul>
Las letras y los números de la pantalla digital cambian lentamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>La visualización de las letras y números podrían cambiar lentamente en ambientes de bajas temperaturas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pantalla vuelve a la normalidad cuando el reloj recupera la temperatura normal.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especificaciones: Rango de temperaturas de funcionamiento del reloj</li> </ul>

# Significado de las marcas de los modos visualizados y de la pantalla digital

## [Marcas de los modos]



### Horario de ahorro de luz diurna:

Se visualiza cuando se ha ajustado el horario de ahorro de luz diurna (horario de verano) para una ciudad visualizada en el modo de hora/fecha o el modo de hora de viaje.



### Superficie:

Se visualiza cuando está funcionando el modo de superficie (medición del tiempo transcurrido después del buceo).



### Modo de alarma:

- 1 : Se visualiza el modo de alarma 1
- 2 : Se visualiza el modo de alarma 2
- 3 : Se visualiza el modo de alarma 3



### Marca de ajuste:

Se visualiza cuando se cambia al modo de corrección o el modo de hora/fecha.



### Marca de error:

Se visualiza en el modo de hora/fecha cuando ha ocurrido un error de detección del sensor de agua, desconexión del sensor de presión o error de detección de 0 m.



### Marca ON/OFF:

Se visualiza ON (Activado) u OFF (Desactivado) cuando se ajusta el modo de alarma o cuando se ajusta la profundidad del agua y la hora de alarma en el modo de ajuste de la alarma de buceo.



### Número de pantalla:

Se visualiza 1 ó 2 para la pantalla 1 y la pantalla 2 en el modo de superficie y durante la medición de profundidad.



### Marca de buceador:

Se visualiza en la pantalla 1 durante la medición de profundidad en el modo de buceo.

**DV-SET** **Modo de ajuste de la alarma de buceo:**  
Se visualiza junto con el ajuste de profundidad de alarma y el tiempo de inmersión cuando el reloj pasa al modo de ajuste de la alarma de buceo.

**DEPTH** **Marca de corrección de la profundidad de alarma:**  
Se visualiza cuando se corrige la profundidad de alarma en el modo de ajuste de la alarma de buceo.

**DV-TME** **Marca de corrección del tiempo de inmersión:**  
Se visualiza cuando se corrige el tiempo de inmersión en el modo de ajuste de la alarma de buceo.

**SLOW** **Alarma de la velocidad de ascenso:**  
Se visualiza cuando la velocidad de ascenso excede la velocidad de alarma de ascenso durante la medición de profundidad.

**Charge** **Marca de nivel 0:**  
Se visualiza cuando el nivel de carga de la pila secundaria llega al nivel 0.

**Marca de nivel 1:**  
Se visualiza en lugar de la marca de buceador cuando el nivel de carga de la pila secundaria llega al nivel 1 durante la medición de profundidad.

## [Pantalla digital]



- Se visualiza el nombre de la ciudad, el ajuste del horario de ahorro de luz diurna, el mes, fecha y día de la semana en el modo de hora/fecha.



- Se visualiza el nombre de la ciudad, el ajuste del horario de ahorro de luz diurna, el mes, fecha y día de la semana en el modo de hora/fecha, e indica que la medición de superficie está en proceso.



- Indica que ha ocurrido un error de detección del sensor de agua en el modo de hora/fecha.



- Indica que el reloj ha entrado al modo de corrección del modo de hora/fecha. El número que aparece junto a SET y la posición de parpadeo cambia cuando se cambia la posición de corrección.



- Se visualiza el tiempo transcurrido después del buceo y la profundidad máxima, el tiempo de inmersión y otra información durante el buceo mientras está funcionando el modo de superficie.



- Se visualiza el nombre de la ciudad, el ajuste del horario de ahorro de luz diurna, el mes, la fecha y el día de la semana en el modo de hora de viaje.



- Se visualiza el nombre de la ciudad para la que se ha ajustado la alarma, la hora de ajuste y el ajuste del horario de ahorro de luz diurna cuando está en el modo de alarma 1, 2, ó 3.



- Se visualiza el ajuste de la profundidad de alarma y el tiempo de inmersión cuando está en el modo de ajuste de la alarma de profundidad.



- Se ajusta la profundidad de alarma en el modo de ajuste de la alarma de profundidad.
- Se ajusta el tiempo de alarma (tiempo de inmersión) en el modo de ajuste de la alarma de buceo.



- Se visualiza la profundidad máxima, la temperatura mínima del agua y el tiempo de inmersión correspondientes al número de registro cuando está en el modo de llamada del registro de buceo.



- El registro de inspección se visualiza en último término después que se llamen los números de registro cuando está en el modo de llamada de registro de buceo.



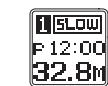
- Se visualiza alternativamente READY y "ready" después que el reloj cambie automáticamente al modo de buceo (Listo para bucear 1) cuando el sensor de agua detecta agua.



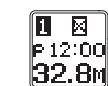
- Se visualiza READY y la hora actual cuando el reloj cambia de Listo para bucear 1 a Listo para bucear 2.



- La marca de buceador aparece y la hora actual y la profundidad actual se visualizan en la pantalla 1, mientras que el tiempo de inmersión y la profundidad máxima se visualizan en la pantalla 2, cuando el reloj comienza a medir la profundidad desde Listo para bucear 1 o Listo para bucear 2.



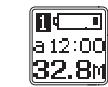
- Suena una alarma de buceo, el LED parpadea y SLOW se visualiza en la pantalla digital cuando se excede la velocidad de alarma de ascenso durante la medición de profundidad.



- Cuando la medición de profundidad excede la profundidad medida un segundo antes en ±4,0 m o más, la profundidad será considerada como un error y aparecerá la marca profundidad anormal.



- La marca de la pila y Charge (Cargar) se visualizan al disminuir la capacidad de la pila secundaria y se detecte el nivel de carga 0. La misma pantalla aparece durante la medición de profundidad cuando se detecta el nivel de carga 0.



- La marca de la pila y Charge (Cargar) se visualizan al disminuir la capacidad de la pila secundaria y se detecta el nivel de carga 1 durante la medición de profundidad.



- Se visualiza ALL-RESET (Reposición total) después que se borre la pantalla entera presionando simultáneamente los cuatro botones.



- Las posiciones de referencia (horas, minutos, segundos y profundidad) se visualizan cuando el reloj pasa al modo de verificación de posición de referencia.



- Se visualiza "LOG\*\*.ERROR" cuando el número de datos de registro esté próximo al límite de capacidad de registro predeterminada.

## || Reposición total

El procedimiento de reposición total reposiciona todos los ajustes del reloj, incluyendo la hora y la fecha, a sus valores por omisión.

**No obstante, los datos de registro permanecen almacenados en la memoria sin que sean borrados.**  
Efectúe el procedimiento de reposición total cuando el reloj no visualice ninguna información o no funcione correctamente.

### [Procedimiento]

(1) Presione y suelte simultáneamente los cuatro botones (A), (B), (C) y (D).

• Al hacerlo, tendrá lugar lo siguiente.

① El tono de alarma suena.  
② La pantalla digital se refresca y se visualiza “ALL RESET”.

③ Las manecillas de segundos, minutos y hora realizan una rotación, en el orden mencionado.

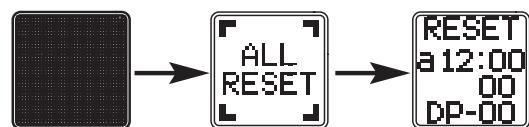
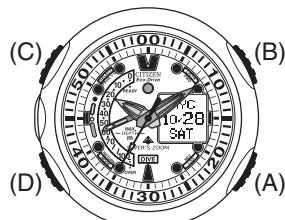
④ La manecilla de función se mueve a la posición “0”.

⑤ La luz EL se enciende.

⑥ El LED se enciende.

⑦ El tono de alarma suena.

⑧ La pantalla digital cambia a visualización de “RESET”, tal como se muestra en la ilustración.



(2) Alinee cada manecilla en la posición de referencia.

① Presione el botón (C) durante aproximadamente 2 segundos.

- Parpadea “00” en “DP-00” en la pantalla digital.
- La manecilla de función se mueve al presionar el botón (B). Presione varias veces el botón (B) hasta que la manecilla de función indique “0” (READY) en la escala de profundidad.

② Presione el botón (C).

- Parpadea “a12” para las horas en la pantalla digital.
- Presione el botón (B) para que la manecilla de la hora se alinee en las 12:00.
- La presión continua del botón (B) hace que la manecilla de la hora se mueva continuamente.

③ Presione el botón (C).

- Se visualiza “00” para los minutos en la pantalla digital.
- Presione el botón (B) para que la manecilla de minutos se alinee en las 12:00.
- La presión continua del botón (B) hace que la manecilla de minutos se mueva continuamente.

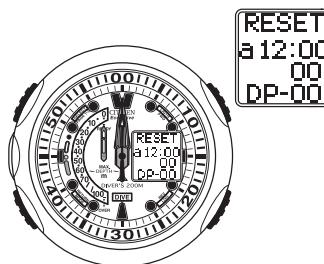
④ Presione el botón (C).

- Se visualiza “00” para los segundos en la pantalla digital.
- Presione el botón (B) para que la manecilla de segundos se alinee en las 12:00.
- La presión continua del botón (B) hace que la manecilla de segundos se mueva continuamente.

⑤ Presione el botón (C).

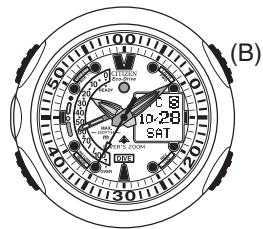
- Con esto finaliza el procedimiento para alinear cada manecilla en la posición de referencia.

Antes de usar el reloj, reposicione correctamente cada modo, incluyendo la hora y fecha.



## || Usando la luz EL

- Al presionar el botón (B), la luz EL se ilumina durante 2 segundos aproximadamente.



### <La luz EL no se ilumina en los siguientes casos>

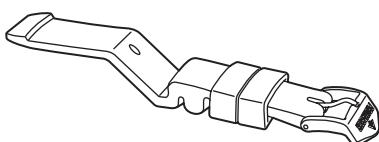
- Cuando el nivel de carga está a un nivel bajo, de 0 a 2. Si se presiona el botón (B) mientras el nivel de carga del reloj es 2, sonará una alarma para indicar que la luz EL no se iluminará.
- Mientras cambia a un modo diferente o cuando se efectúan correcciones en cada modo.
- Cuando el reloj está a una temperatura baja (generalmente 0°C o menos).
- La luz EL no se puede iluminar durante aproximadamente 2 segundos después de apagarse, aunque se presione el botón (B).



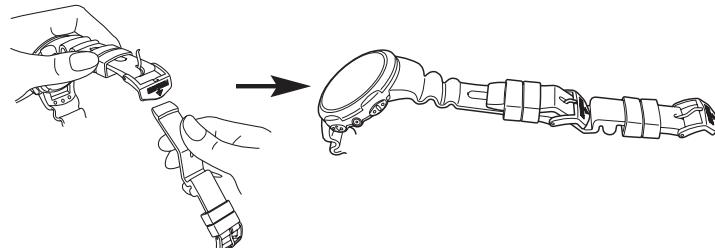
## || Modelos provistos de la pulsera con extensión

- \* Algunos modelos no están equipados con la pulsera de extensión.
- Cuando el largo de la pulsera estándar no sea suficiente para usar el reloj sobre un traje de buceo o similar, la pulsera de extensión le permitirá regular el largo de la pulsera.

<Pulsera de extensión>



### [Fijación de la pulsera de extensión]



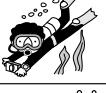
## || Precauciones de manipulación (para el reloj)



### ADVERTENCIA

#### Capacidad de hermetismo al agua

Este reloj es hermético al agua en 200 metros. Aunque puede ser usado para el buceo con aire usando un tanque de aire (buceo con escafandra autónoma), no puede usarse para buceo de saturación relacionando el uso del gas helio.

Indicación	Caja (caja negra)	Ejemplos de uso
	AIR DIVER'S 200m	
	Exposición menor al agua (lavado de cara, lluvia, etc.)	SI
	Exposición moderada al agua (lavado, tareas de cocina, natación, etc.)	SI
	Buceo de superficie, deportes marinos	SI
	Buceo con escafandra autónoma usando un tanque de aire	SI
	Buceo de saturación usando gas helio	NO

## **ADVERTENCIA**

- Las empaquetaduras empleadas en este reloj son tratadas como suministros consumibles que se deterioran con el transcurso de su uso. Si las empaquetaduras se deterioran, la función de resistencia al agua del reloj será comprometida resultando en que el agua pueda ingresar en el reloj, lo cual puede ocasionar que las funciones del reloj se alteren o interrumpan. Haga revisar periódicamente su reloj por el fabricante a cada dos o tres años (estas inspecciones deberán ser abonadas), y hacer que las empaquetaduras, vidrio y otros suministros consumibles sean reemplazados en caso de ser necesario.
- Si llega a ingresar humedad al reloj, o si dentro del cristal del reloj está empañado y no se aclara durante un largo período de tiempo, no deje el reloj en esa condición, sino lleve de inmediato el reloj a un Centro de Servicio Citizen para que lo inspeccionen y reparen.
- Si llega a ingresar agua al reloj, coloque el reloj en una caja o bolsa, y llévelo de inmediato para que lo reparen. De lo contrario, aumentará la presión dentro del reloj y las partes (tal como cristal u botones) pueden salirse.

## **ADVERTENCIA**

### **Manipulación de la batería secundaria**

- No intente retirar la batería secundaria del reloj. Si la batería secundaria debe ser retirada inevitablemente, colóquela en un lugar fuera del alcance de los niños para evitar que sea ingerida accidentalmente.
- Si la batería secundaria llega a ser ingerida accidentalmente, comuníquese de inmediato con un médico y solicite atención médica.

## **ADVERTENCIA**

### **Solamente utilice la batería secundaria especificada**

- No intente usar una batería secundaria que no sea la batería secundaria especificada para este reloj. Aunque la estructura del reloj evita que el reloj opere si se coloca otra batería, si se coloca forzosamente en el reloj una batería de plata o de otro tipo, y se intenta cargar el reloj con esa batería instalada, la batería puede explotar resultando en daños posibles al reloj y lesiones personales. Asegúrese siempre de usar la batería secundaria especificada en el momento de cambiar la batería.

## **ADVERTENCIA** **Reparaciones**

Todas las partes de este reloj, excluyendo la correa, son para ser reparadas solamente por un Centro de Servicio Citizen. Deje que todas las inspecciones y reparaciones sean realizadas por un Centro de Servicio Citizen.

## **PRECAUCIÓN**

### **Mantenga su reloj limpio**

- La caja y correa del reloj se ponen en contacto directo con la piel de la misma manera que la ropa. La corrosión del metal así también como la transpiración, suciedad, polvo y otros desechos imperceptibles pueden ensuciar los puños y otras partes de su ropa. Trate de mantener el reloj limpio en todo momento.
- Usando este reloj puede ocasionar picazón o irritación de la piel, si la persona es de piel sensible o dependiendo en la condición física del usuario. Si observa que su piel es afectada por el reloj, pare de inmediato de usar el reloj y consulte con un médico.

### <Limpieza del reloj>

- Utilice un paño suave para quitar toda suciedad, transpiración y humedad de la caja y del cristal.
- Lave las pulseras metálicas, correas plásticas o correas de caucho con agua. Utilice un cepillo suave para quitar la suciedad o desechos acumulados entre los espacios de las pulseras metálicas.
- Evite el uso de solventes (tales como disolventes o bencina) ya que pueden dañar el acabado.



### PRECAUCIÓN

#### Precauciones cuando utiliza el reloj

- Tenga cuidado mientras usa el reloj mientras sostiene un bebé o niño pequeño, quitándose el reloj previamente para evitar lesiones u otros accidentes.
- Tenga cuidado cuando realiza ejercicios vigorosos o trabaja para evitar lesiones y accidentes propios y a terceros.
- No utilice el reloj en un baño sauna u otros lugares en donde el reloj alcanza temperaturas altas, ya que esto puede resultar en quemaduras.



### PRECAUCIÓN

#### Manipulación de la correa (precauciones cuando se coloca y quita el reloj)

Dependiendo en la estructura de la hebilla de la correa, tenga cuidado de no lastimar sus dedos cuando se coloca y quita el reloj.

### <Temperaturas>

El reloj puede llegar a no funcionar o pararse si es expuesto a temperaturas fuera de la gama de 0°C a 55°C. Además, aunque la pantalla de cristal líquido también se convierte ilegible fuera de esta gama de temperatura, retornará a la normalidad cuando el reloj es retornado a temperaturas normales.

### <Electricidad estática>

Como el circuito IC utilizado en los relojes de cuarzo es susceptible a la electricidad estática, la pantalla puede volverse errática si el reloj es sujeto a una electricidad estática intensa tal como la generada por una pantalla de televisión.

### <Impactos>

No exponga el reloj a impactos violentos tales como el que resulta de cuando se lo deja caer al piso.

### <Agentes químicos, gases y mercurio>

Evite usar el reloj en ambientes conteniendo agentes químicos y gases. Si solventes tales como disolventes o bencina, así como también artículos conteniendo tales sustancias (incluyendo gasolina, esmalte de uñas, cresol, limpiadores de baño y adhesivos) se adhieren al reloj, pueden ocasionar decoloración, deterioro y rajaduras. Tenga mucha precaución cuando manipula agentes químicos. Además, el contacto con el mercurio usado en los termómetros y elementos similares puede ocasionar que la caja o correa pierda el color.

### <Almacenamiento>

- Cuando no utilice el reloj durante un largo período de tiempo, elimine cuidadosamente toda transpiración, suciedad o humedad del reloj, y guárdelo en un lugar en donde preferiblemente no se encuentre expuesto a temperaturas altas y bajas, y a una humedad alta.
- Si no se va a utilizar el reloj durante un tiempo prolongado, se recomienda guardarlo en un lugar expuesto a la luz el máximo tiempo posible.

## || Especificaciones

- **Modelo:** U10\*
- **Frecuencia de oscilación por cristal:** 32.768 Hz
- **Rango de temperaturas de funcionamiento del reloj:**  
0°C a +55°C
- **Precisión de medición de la hora:** ±15 segundos por mes de promedio (cuando se utiliza a temperaturas normales de +5°C a +35°C)
- **Precisión de la indicación de profundidad:**
  - 0 m a 100m: Dentro de ±(1% del valor visualizado +0,3 m) (cuando se utiliza a una temperatura constante)
  - Rango de temperaturas en que se asegura la precisión: 0°C a +40°C (rango de profundidad del agua: 0 m a 100 m)
- \* La precisión de la medición de profundidad del agua es afectada por las temperaturas del entorno.
- Rango de altitud de funcionamiento: 300 m a 3.000 m (sobre el nivel del mar)
- **Rango de medición de la profundidad del agua:**  
1,0 m a 100,0m
- **Precisión de medición de la temperatura del agua:**  
Valor visualizado ±2°C
- **Rango de medición de la temperatura del agua:**  
-9,9°C a +40°C
- **Modos y funciones de visualización:**
  - ◆ **Modo estándar**
    - **Hora:**  
Analógica: Manecilla de hora, manecilla de minutos, manecilla de segundos, manecilla de función (medición del nivel de carga/profundidad)  
Digital: Nombre de la ciudad, mes, fecha, día de la semana, año (sólo durante la corrección), horario de ahorro de luz diurna (horario de verano)
    - **Medición del tiempo en superficie (medición y visualización del tiempo en superficie después de finalizar un buceo válido):** Horas, minutos (hasta 24 horas), tiempo de inmersión previo, profundidad máxima previa

- **Hora de viaje:**

Analógica: Hora en el modo de hora/fecha  
Digital: Nombre de la ciudad, horas, minutos, mes, fecha, horario de ahorro de luz diurna.

- **Alarma 1:**

Analógica: Hora de alarma (horas, minutos)  
Digital: Nombre de la ciudad, horas, minutos, ajuste ON/OFF, horario de ahorro de luz diurna  
Monitor de alarma

- **Alarma 2:**

Analógica: Hora de alarma (horas, minutos)  
Digital: Nombre de la ciudad, horas, minutos, ajuste ON/OFF, horario de ahorro de luz diurna  
Monitor de alarma

- **Alarma 3:**

Analógica: Hora de alarma (horas, minutos)  
Digital: Nombre de la ciudad, horas, minutos, ajuste ON/OFF, horario de ahorro de luz diurna  
Monitor de alarma

- **Modo de buceo:**

- Ajuste de la alarma de buceo:
  - Alarma de profundidad (activación del tono de alarma de buceo, iluminación del LED)

Rango de ajuste: 5 m a 99 m

Unidades de ajuste: 1m

Comutación ON/OFF

- Alarma del tiempo de inmersión (activación del tono de alarma de buceo, iluminación del LED)  
Rango de ajuste: 5 a 99 minutos  
Unidades de ajuste: 1 minuto  
Comutación ON/OFF

- **Llamada del registro de buceo:**

- Número de registros de buceo que se pueden llamar: 20 registros más recientes
- Datos de registro: Número de registro (01-99, 00), fecha de inmersión, zona horaria, horario de ahorro de luz diurna, hora de inicio del buceo, profundidad máxima, temperatura mínima del agua, tiempo de inmersión

- ◆ **Temperatura del agua**
- ◆ **Sensor de presión**
- ◆ **Funciones de alarma**
  - Error de la pantalla digital
  - Error del sensor de agua
  - Error del sensor de presión
  - Error de medición (detección 0 m)
  - Error de la memoria de registro de buceo
  - Alarma de profundidad anormal
  - Error de fuera de rango de la medición de profundidad
  - Alarma de la velocidad de ascenso
  - Visualización de profundidad anormal
  - Alarma de tiempo de inmersión

- ◆ **Funciones adicionales**

- Función del indicador de nivel de carga
- Función de advertencia de carga insuficiente
- Ahorro de energía 1
- Ahorro de energía 2
- Función de prevención de sobrecarga
- Luz EL

- **Tiempos de funcionamiento continuo:**

- Desde el estado completamente cargado hasta que se detiene sin recargarse: Aprox. 6 meses (cuando el ahorro de energía no está activado)  
Aprox. 2,5 años (cuando el ahorro de energía está activado)
- Desde el movimiento a intervalos de 2 segundos hasta que se detenga: Aprox. 2 días
- \* Los tiempos de funcionamiento continuo pueden variar según la frecuencia de uso del reloj para el buceo, la operación de las alarmas y otros factores.

- **Pila:** Pila secundaria, 1

\* Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

**El fabricante no se hará responsable por los daños, pérdidas de beneficio o cualesquier reclamaciones de terceros incurridos por el uso de este manual o de los productos descritos en este manual.**